

Programa de l'excursió artística de
l'ORFEÓ CATALÀ
a Assís, Florència, Roma i Toulouse

19 setembre - 5 octubre

1962

BARCELONA

El dia 23 de setembre d'enguany, l'ORFEÓ CATALÀ donarà la primera audició europea del poema EL PESSEBRE, de Pau Casals, a la basílica d'Assís, sota la direcció de l'autor. Aquest extraordinari concert clourà esplèndidament el Festival de la «Sagra Musicale Umbra» de Peruggia.

Aquesta simple notícia ha d'assolir, indubtablement, una ressonància artística per a l'ORFEÓ CATALÀ arreu del món. Hom ha preparat amb tota sollicitud i amor una obra de relleu internacional, que serà repetida en les audicions de Florència i Toulouse, ultra un concert coral en aquesta darrera ciutat, dirigit pel mestre Lluís Maria Millet i amb la col·laboració del mestre Pau Casals, que interpretarà *El cant dels ocells*.

Però aquest missatge d'art dels nostres cantaires i mestres per terres d'Itàlia i França té encara un altre motiu de màxima transcendència i d'anhelat encontre: l'audiència particular del Sant Pare Joan XXIII als cantaires i acompanyants del nostre Orfeó. En homenatge filial li seran ofertes unes cançons del nostre poble, que culminaran amb *El cant dels ocells* del mestre Lluís Millet, amb l'extraordinària col·laboració de Maria Victòria dels Àngels.

Uns esdeveniments semblants, el programa dels quals és ressenyat a continuació, marcaran una vegada més una fita de triomf artístic i d'inoblidable record en les pàgines del nostre historial.

Una prova del grandíós èxit assolit per l'Oratori «El Pessebre» en l'audició donada al «Carnegie Hall» el dia 22 de juny de 1962, la constitueix la següent lletra adreçada per la Direcció de l'esmentada Institució al Mestre Pau Casals, la qual, traduïda de l'anglès, diu així :

Nova-York, 28 de juny de 1962.

Mestre Pau Casals.

Marlboro Music Festival.

Marlboro, Vermont.

Estimat Mestre:

La Direcció de "Carnegie Hall Corporation" i "The Carnegie Hall Society, Inc." han adoptat avui, per unanimitat, la següent resolució i que immediatament una còpia us en sigui tramesa:

"DECIDIT, expressar al Mestre Pau Casals la nostra profunda admiració per la històrica interpretació, sota la seva direcció, del seu Oratori "El Pessebre" al "Carnegie Hall" el dia 22 de juny de 1962. Tal com ha estat amplement reconegut per la premsa, aquesta audició ha estat la més notable i inspirada en els annals del "Carnegie Hall".

Vulguí acceptar la nostra sincera apreciació i el nostre més cordial agraïment.

Sincerament,

Signat : El President.

EXCURSIO COMPLETA A ITALIA I FRANÇA

19 setembre - 5 octubre

Itinerari del viatge n.º 1

S E T E M B R E

- Dia 19. **Barcelona.** Sortida al matí.
Cerbère. Arribada abans del migdia. Canvi de tren.
Duana i passaport.
Sortida pels volts del migdia. Bossa per al dinar
i per al sopar repartides en el tren.
- Dia 20. Desdejuni en camí, servit en el tren.
Assís. Arribada pels volts del migdia. Trasllat
en autocars als allotjaments. Dinar, sopar i allotjament.
- Dies 21-23. Estada. Pensió completa.
- Dia 24. Desdejuni. Trasllat a l'estació. Sortida al matí.
Florència. Arribada al matí. Trasllat als allotjaments. Dinar, sopar i habitació.
- Dia 25. Estada. Pensió completa.
- Dia 26. Desdejuni. Trasllat a l'estació. Sortida al matí.
Roma. Arribada pels volts del migdia. Trasllat als allotjaments. Dinar, sopar i habitació.
- Dia 27. Estada. Pensió completa.
- Dia 28. Desdejuni, dinar i sopar. Trasllat a l'estació. Sortida a la nit.
- Dia 29. Desdejuni pel camí, servit en el tren. Dinar amb bosses repartides en el tren.
Toulouse. Arribada al vespre. Sopar. Trasllat als allotjaments. Habitació.
- Dia 30. Estada. Pensió completa.

OCTUBRE

Dies 1-4. Estada. Pensió completa.

Dia 5. Desdejuni. Trasllat en autocar a l'estació. Sortida pels volts de les 8 h.

Port-Bou. Arribada pels volts de la una. Dinar.

Sortida pels volts de les 15 h.

Barcelona. Arribada pels volts de les 19.30.

Preu del viatge: 7.750 ptes.

Aquest preu comprèn:

El viatge en ferrocarril (II classe), en tot el recorregut i en trens especials.

Estada a Assís, Florència, Roma i Toulouse, amb allotjaments en Instituts Religiosos o bé hotels de 2.^a categoria.

El transport en autocar als allotjaments i viceversa.

No comprèn el vi ni els extres.

Hom pot obtenir «couchettes» en els viatges d'anada i tornada amb l'abonament de 500 ptes.

EXCURSIO A ITALIA

19 - 30 setembre

Itinerari del viatge n.º 2

SETEMBRE

Dia 19. **Barcelona.** Sortida al matí.

Cerbère. Arribada abans del migdia. Canvi de tren. Duana i passaport.

Sortida pels volts del migdia. Bossa per al dinar i per al sopar repartides en el tren.

Dia 20. Desdejuni en camí, servit en el tren.

Assís. Arribada pels volts del migdia. Trasllat en autocars als allotjaments. Dinar, sopar i allotjament.

- Dies 21-23. Estada. Pensió completa.
- Dia 24. Desdejuni. Trasllat a l'estació. Sortida al matí.
Florència. Arribada al matí. Trasllat als allotjaments. Dinar, sopar i habitació.
- Dia 25. Estada. Pensió completa.
- Dia 26. Desdejuni. Trasllat a l'estació. Sortida al matí.
Roma. Arribada pels volts del migdia. Trasllat als allotjaments. Dinar, sopar i habitació.
- Dia 27. Estada. Pensió completa.
- Dia 28. Desdejuni, dinar i sopar. Trasllat a l'estació. Sortida a la nit.
- Dia 29. Desdejuni pel camí, servit en el tren. Dinar amb bosses repartides en el tren.
Narbona. Arribada pels volts de les 18 h. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament.
- Dia 30. Desdejuni. Trasllat a l'estació. Sortida a les 5.30 h.
Barcelona. Arribada a les 13.

Preu del viatge: 6.500 pessetes.

Aquest preu comprèn:

El viatge en tren especial des de Barcelona a Itàlia i el retorn fins a Narbona, i en tren ordinari des de Narbona a Barcelona en II classe.

Estada a Assís, Florència, Roma i Narbona, amb allotjaments en Instituts Religiosos o bé hotels de 2.^a categoria.

El transport en autocars als allotjaments i viceversa.

No comprèn el vi ni els extres.

Hom pot obtenir «couchettes» en els viatges d'anada i tornada amb l'abonament de 500 ptes.

EXCURSIO A ITALIA

21 - 29 setembre

Itinerari del viatge n.º 3

S E T E M B R E

- Dia 21. **Barcelona.** Sortida del tren a mitja tarda.
Cerbère. Arribada a la nit. Duanes i passaports.
Canvi de tren.
Sortida pels volts de la mitjanit en II classe. Sopar amb bossa, ja que el tren no porta vagó restaurant.
- Dia 22. Dinar en el vagó-menjador.
Pisa. Arribada a la tarda. Canvi de tren i continuació tot seguit vers Florència en II classe.
Florència. Arribada a la nit. Trasllat a l'hotel.
Sopar i allotjament a l'hotel.
Desdejuní a l'hotel. Trasllat a l'estació. Sortida en tren de II classe. Canvi a Terentola i continuació vers Assís.
- Dia 24. **Assís.** Arribada al migdia. Trasllat en autocar a l'hotel. Dinar, sopar i allotjament a l'hotel.
- Dia 24. Desdejuní i dinar a l'hotel. Trasllat a l'estació i sortida en tren de II classe a la tarda. Canvi a Terentola i continuació.
Florència. Arribada tres hores després.
Trasllat a l'hotel, sopar i allotjament.
- Dia 25. Estada. Pensió completa.
- Dia 26. Desdejuní i dinar a l'hotel. Trasllat a l'estació.
Sortida en tren a mitja tarda.
Roma. Arribada quatre hores després. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament.
- Dia 27. Estada. Pensió completa.
- Dia 28. Desdejuní a l'hotel. Trasllat a l'estació. Sortida a les 8.21, en tren II classe.

Dinar en el vagó restaurant. Sopar per compte dels viatgers. No hi ha servei de restaurant.

Dia 29. **Port-Bou.** Arribada al matí. Desdejuní en el bufet de l'estació.

Sortida en tren II classe.

Barcelona. Arribada a les 11.45.

Preu del viatge: 9.120 pessetes.

Aquest preu comprèn:

El bitllet de ferrocarril en II classe.

Els àpats en ruta, inclosos impostos i propines que s'esmenten en ruta.

Estada en hotels de 2.^a B, 3.^a A, a base d'una habitació doble o de matrimoni amb bany, en pensió completa.

El trasllat en autocars als hotels i viceversa.

No comprèn el vi ni els extrems.

La diferència del preu d'aquest viatge n.º 3 sobre l'itinerari n.º 2 és degut a l'allotjament en hotels de categoria superior, amb habitacions amb bany i no utilitzar el tren especial.

EXCURSIO A ITALIA EN AVIO

22 - 28 setembre

Itinerari del viatge n.º 4

S E T E M B R E

Dia 22. **Barcelona.** Aeriport. Sortida a les 12.45, en avió Jet.

Roma. Arribada a les 15.10 h. Trasllat des de la Terminal d'Aviació a l'hotel.

Sopar i allotjament a l'hotel.

Dia 23. Desdejuní a l'hotel. Trasllat a l'estació. Sortida a les 9.20, en tren I classe.

Assís. Arribada a les 12.28 h. Trasllat en autocar a l'hotel. Dinar, sopar i allotjament.

- Dia 24. Desdejuni i dinar a l'hotel. Trasllat a l'estació.
Sortida en tren I classe. Canvi a Terentola i continuació.
Florència. Arribada. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament. Estada. Pensió completa.
- Dia 26. Desdejuni i dinar a l'hotel. Trasllat a l'estació.
Sortida en tren I classe.
Roma. Arribada quatre hores després. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament.
- Dia 27. Estada. Pensió completa.
- Dia 28. Desdejuni a l'hotel. Trasllat a la Terminal.
Sortida a les 10.15 h. en avió Jet.
Barcelona. Aeriport. Arribada a les 13 h.

Preu del viatge: 11.970 pessetes.

Aquest preu comprèn:

- El bitllet de ferrocarril en I classe.
- El bitllet d'avió en els recorreguts que s'esmenten.
- Els menjars en ruta, inclosos impostos i propines.
- Els trasllats de l'estació a l'hotel i viceversa.
- Estada en hotels de 2.^a B, 3.^a A, a base d'una habitació doble o de matrimoni amb bany.
- No comprèn el vi ni els extres.

EXCURSIO A ITALIA

22 - 28 setembre

Itinerari del viatge n.º 5

S E T E M B R E

- Dia 22. **Barcelona.** Aeriport. Sortida a les 12.45 h. en avió Jet.
Roma. Arribada a les 15.10 h. Trasllat des de la Terminal d'Aviació a l'hotel.
- Dia 23. Desdejuni a l'hotel. Trasllat a l'estació. Sortida a les 9.20 h. en tren I classe.

- Assís.** Arribada a les 12.28 h. Trasllat en autocar a l'hotel. Dinar, sopar i allotjament.
- Dia 24. Desdejuni i dinar a l'hotel. Trasllat a l'estació. Sortida en tren I classe. Canvi a Terentola i continuació.
- Florència.** Arribada. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament. Estada. Pensió completa.
- Dia 26. Desdejuni i dinar a l'hotel. Trasllat a l'estació. Sortida en tren I classe.
- Roma.** Arribada quatre hores després. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament.
- Dia 27. Estada. Pensió completa.
- Dia 28. Desdejuni a l'hotel. Trasllat a la Terminal. Sortida a les 10.15 h. en avió Jet.
- Barcelona.** Aeriport. Arribada a les 13 h.

Preu del viatge: 14.900 pessetes.

Aquest preu comprèn:

El bitllet de ferrocarril en I classe.

El bitllet d'avió en els recorreguts que s'esmenten.

Els menjars en ruta.

Els trasllats de l'estació a l'hotel i viceversa.

Estada en hotels de 1.^a A, a base d'una habitació doble o matrimoni amb bany.

No comprèn el vi ni els extres.

EXCURSIO A ITALIA (Vagó - llit)

21 - 29 setembre

Itinerari del viatge n.º 6

S E T E M B R E

- Dia 21. **Barcelona.** Sortida en tren a mitja tarda.
- Cerbère.** Arribada a la nit. Duanes i passaports.
- Canvi de tren.

Sortida pels volts de mitjanit en vagó llit. Departament doble. Sopar amb bossa, per no portar el tren vagó restaurant.

Dia 22. Dinar en el vagó restaurant.

Pisa. Arribada a la tarda. Canvi de tren i continuació tot seguit vers Florència en I classe.

Florència. Arribada a la nit. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament a l'hotel.

Dia 23. Desdejuní a l'hotel. Trasllat a l'estació.

Sortida en tren I classe. Canvi a Terentola i continuació fins a Assís.

Assís. Arribada al migdia. Trasllat en autocar a l'hotel.

Dinar, sopar i allotjament a l'hotel.

Dia 24. Desdejuní i dinar a l'hotel. Trasllat a l'estació i sortida en tren I classe a la tarda. Canvi a Terentola i continuació.

Florència. Arribada tres hores després. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament a l'hotel.

Dia 25. Estada. Pensió completa.

Dia 26. Desdejuní i dinar a l'hotel. Trasllat a l'estació. Sortida en tren a mitja tarda.

Roma. Arribada quatre hores després. Trasllat a l'hotel. Sopar i allotjament a l'hotel.

Dia 27. Estada. Pensió completa.

Dia 28. Desdejuní a l'hotel. Trasllat a l'estació. Sortida a les 8.21 h. en vagó llit, departament doble.

Dinar en el vagó restaurant. Sopar per compte dels viatgers. No hi ha servei de restaurant.

Dia 29. **Port-Bou.** Arribada al matí. Desdejuní en el bufet de l'estació. Duanes i passaport. Sortida a les 8 hores.

Barcelona. Arribada a les 11.45 h.

Preu del viatge: 16.800 pessetes.

Aquest preu comprèn:
El bitllet de ferrocarril en I classe.

El suplement de vagó llit en els recorreguts de nit (departament doble).

Els menjars en camí esmentats.

Els trasllats de l'estació a l'hotel i viceversa.

Estada en hotels de 1.^a A, a base d'una habitació de matrimoni o doble.

A Assís els hotels millors són de 2.^a superior.

No comprèn el vi ni els extres.

EXCURSIO A TOULOUSE EN AUTOCAR PULLMAN

30 setembre - 4 octubre

Itinerari del viatge n.º 7

S E T E M B R E

Dia 30. **Barcelona.** Sortida al matí. Dinar a Perpinyà.

Toulouse. Arribada a la tarda. Sopar i allotjament.

O C T U B R E

Dies 1-3. Estada. Pensió completa.

Dia 4. Desdejuni. Sortida al matí. Dinar en ruta.

Barcelona. Arribada a la tarda.

Preu del viatge: 4.250 pessetes.

Aquest preu comprèn:

El viatge en autocar pullman.

Estada en hotels de 1.^a categoria, a base d'habitació doble amb bany.

No comprèn el vi ni els extres.

PROGRAMA D'AUDICIONS

A S S I S

Dia 23 de setembre de 1962

ESTRENA A EUROPA DE L'ORATORI

EL PESSEBRE

de PAU CASALS

sobre un poema de Joan Alavedra

Solistes vocals. Orquestra

ORFEÓ CATALA. Director: Mtre. LLUÍS M.^a MILLET

sota la direcció general del Mtre. PAU CASALS

F L O R E N C I A

Dia 25 de setembre

II AUDICIÓ DE L'ORATORI

EL PESSEBRE

ROMA

Dia 27 de setembre

En l'audiència sol·licitada al Vaticà l'ORFEO CATALÀ es proposa interpretar davant el Sant Pare Joan XXIII diverses cançons, entre altres «El cant dels ocells», del mestre Lluís Millet, amb l'extraordinària col·laboració de Maria Victòria dels Àngels.

TOULOUSE

Dia 2 d'octubre

I AUDICIÓ A FRANÇA DE L'ORATORI

EL PESSEBRE

Dia 3 d'octubre

Concert coral per l'Orfeo Català sota la direcció del mestre Lluís M.^a Millet, amb la col·laboració personal, com a violoncellista, del mestre PAU CASALS.

Dia 4 d'octubre

DARRERA AUDICIÓ DE L'ORATORI

EL PESSEBRE

NOTES

L'organització tècnica del viatge ha estat confiada a Wagons Lits Cook.

Les inscripcions per a acompanyar l'Orfeo Català en la seva excursió artística a Itàlia i França poden formular-se:

A la Secretaria de l'Orfeo Català, Amadeu Vives, 1. Telèfon 222 65 94. A Wagons-Lits-Cook, Passeig de Gràcia, 8 i 10. Tel. 232 42 00 i a totes les seves agències.

Les inscripcions als viatges anunciats es tancaran el dia 8 de setembre.

Els inscrits a l'excursió poden encarregar les localitats per a les audicions a la Secretaria de l'Orfeo Català.

NOTES

El presente trabajo es el resultado de un estudio que he realizado durante los últimos meses de mi vida profesional, en el que he tratado de reunir los datos más importantes que he podido encontrar sobre el tema que me ocupa.

El estudio se divide en tres partes: la primera trata de la historia del tema, la segunda de su estado actual, y la tercera de las conclusiones a las que he llegado.

En la primera parte he tratado de dar una idea general de la evolución del tema, desde sus orígenes hasta el presente. En la segunda parte he tratado de dar una idea más detallada de los aspectos más importantes del tema, y en la tercera parte he tratado de dar una idea de las conclusiones a las que he llegado.

El presente trabajo es el resultado de un estudio que he realizado durante los últimos meses de mi vida profesional, en el que he tratado de reunir los datos más importantes que he podido encontrar sobre el tema que me ocupa.

EL PASSEIRE

GRÁFICAS MARINA, S. A. - BARCELONA

35/1643

Programa de l'excursió a Itàlia i França de l'Orfeó Català amb motiu de l'estrena a Europa de l'Oratori "El Pessebre", lletra de Joan Alavedra, música de Pau Casals.

ITINERARI DEL VIATGE

Set.	19	Barcelona.	Sortida al matí.
		Cerbère.	Arribada al migdia. Canvi de trens, Duana i passaport. Bossa per al dinar.
		Marsella.	Sortida pels volts de les 13 h. Arribada pels volts de les 20 h. Sopar en ruta.
			Sortida a les 21 h.
»	20	Gènova.	Arribada de bon matí. Desdejuni a la fonda de l'estació.
			Sortida pels volts de les 7 del matí.
		Assís.	Arribada pels volts del migdia. Trasllat en autocars als hotels. Dinar, sopar i allotjament.
»	21-23	»	Estada: pensió completa.
	23	»	Estrena de l'Oratori «EL PESSEBRE».
»	24	»	Desdejuni i dinar. Trasllat en autocars a l'estació.
			Sortida pels volts de les 15 h.
		Roma.	Arribada pels volts de les 18 h. Trasllat en autocars als allotjaments.
			Sopar i allotjament.
»	25-27	»	Estada: pensió completa.
»	28	»	Desdejuni i dinar. Trasllat en autocars a l'estació.
			Sortida pels volts de les 14 h.
		Pisa.	Arribada pels volts de les 19 h. Sopar.
			Sortida pels volts de les 20 h.
»	29	Marsella.	Arribada a les 6.30 h. Desdejuni a l'estació.
			Sortida pels volts de les 7 h.
		Narbona.	Arribada pels volts del migdia. Dinar.
			Sortida pels volts de les 13 h.
		Toulouse.	Arribada pels volts de les 15 h. Trasllat en autocars als allotjaments.
			Sopar i allotjament.
»	30	»	Estada: pensió completa.
Oct.	1-4	»	Estada: pensió completa.
»	2	»	Concert Coral per l'ORFEÓ CATALÀ.
»	3	»	II audició de l'Oratori «EL PESSEBRE».
»	4	»	III audició de l'Oratori «EL PESSEBRE».
»	5	»	Desdejuni. Trasllat en autocars a l'estació.
			Sortida pels volts de les 8 h.
		Port-Bou.	Arribada pels volts de la una. Dinar.
			Sortida pels volts de les 15 h.
		Barcelona.	Arribada pels volts de les 19.30 h.

PREU DEL VIATGE: 7.750 PTES.

Aquest preu comprèn:

El viatge en ferrocarril (II classe), en tot el recorregut i en trens especials.

Estada a Assís, Roma i Toulouse, en allotjaments en Instituts Religiosos o bé Hotels de II categoria.

El transport en autocars de les estacions als allotjaments i viceversa.

No comprèn el vi ni els extres.

Hom pot obtenir «couchettes» en els viatges d'anada i tornada amb l'abonament d'un suplement de 500 ptes.

Per a inscripcions: Secretaria de l'Orfeó Català, Amadeu Vives, 1. Tel. 222 65 94.

Oportunament rebreu informació més detallada.

EXCURSIÓ A ASSÍS, FLORÈNCIA, ROMA I TOULOUSE

Normes per als cantaires

Els cantaires acataran escrupolosament els responsables de la disciplina en cada grup, els noms dels quals es donen en instruccions a part, i el responsable de la disciplina en general, el Secretari senyor Miquel Saperas, com si es tractés de la pròpia Junta Directiva i dels Mestres.

No fer cap mena de manifestacions, sobretot de caràcter polític, amb els naturals dels països que anem a visitar. Pensem que la nostra excursió no té cap més altre caràcter que l'exclusivament artístic en quant a Assís, Florència i Toulouse; i en quant a Roma, l'objecte és fer un acte d'acatament al Sant Pare.

Viatge d'anada en el tren

No passar d'un vagó a l'altre sense necessitat extrema, ni baixar en les parades del tren, quan no sigui obligatori i menys si aquestes són breus. No cal dir que menys, encara, durant la nit.

Evitar de manera absoluta els corrents d'aire. No cantar ni cridar. Enraonar amb veu natural. ~~Precurar dormir a la nit, observant durant el descans, un rigorós silenci.~~

Efectuar els passos de frontera amb calma, per tal de no aca-lorar-se. Ocupar els cotxes amb correcció i guardant les consideracions que es mereixen les persones de més edat.

Assís, Florència i Toulouse

Observar una conducta exemplar en els hotels i residències.

Assistir amb absoluta puntualitat al lloc on es convoquin els assaigs. Silenci i atenció total, per respecte al Mestre Casals i als professors estrangers de les Orquestres del "Fenice de Venècia" i de la "Ràdio de Toulouse". Posar un esforç constant en la bona emissió de la veu. Atenció, sobretot, a la nova batuta que, evidentment, no serà igual a l'acostumada.

Descansar al llit, almenys, una hora després d'haver dinat, si algun acte col·lectiu determinat no ho priva.

Retirar a una hora convenient, no més tard de les onze; i si fa mal temps, no sortir en havent sopat.

Molt de compte amb les begudes gelades i amb els gelats. Penseu que és essencial conservar la veu en les millors condicions possibles.

Els dies dels concerts, especialment, no fatigar-se. El d'Assís, que serà a les 6 de la tarda, no sortir de l'hotel o residència fins a l'hora prudencial per anar al concert, tenint en compte que, almenys mitja hora abans, cal ésser al local.

En els altres concerts, el de Florència i els tres a Toulouse, anunciats per a les 9 del vespre, aquests darrers en el "Capitol",

també caldrà ésser al local mitja hora abans de començar.

A Toulouse és possible que ens haguem de vestir per al concert abans d'anar a sopar; car el lloc destinat per als àpats, és un xic lluny de la ciutat i, per tant, haurem d'utilitzar uns autocars per al trasllat al "Capitol".

Sobretot, una vegada més, no bellugar-se ni enraonar durant els concerts, seguint així la norma de tots els chors estrangers. L'"Orfeo Català" no ha d'ésser, doncs, una excepció. No moure els papers ni les carpetes.

Si a Toulouse cal fer un assaig especial per al concert choral "a Capella", s'avisarà oportunament.

R O M A

Comportament més exemplar, encara, si això és possible.

Per a la visita al Sant Pare, es donaran normes supletòries, que hom observarà escrupulosament. Si els homes han d'assajar amb Victòria dels Àngels, seran avisats amb anterioritat.

L'"Orfeo Català", en la petita audició del Vaticà, ha d'estar més bé que mai.

=====

INFORMACIÓ I INSTRUCCIONS GENERALS

DIRECCIÓ GENERAL DE L'EXPEDICIÓ: Sr. MIQUEL SAPERAS.

DELEGAT DE RELACIONS OFICIALS PÚBLIQUES: Sr. Osvald Cardona.

DELEGAT DE COORDINACIÓ ITINERARIS: Sr. Josep Amatller.

LLOCS ON HI HAURÀ L'OFICINA CENTRAL D'ORGANITZACIÓ

(Junta Directiva, Metge, Sacerdot i Sr. Marill)

A ASSÍS: Hotel Angeletti. Telèfon 812.281.

A FLORÈNCIA: Hotel Nuovo Atlantico.
Telèfon 276.622.

A ROMA: Hotel Domus Pacis. Telèfons
620.163 - 620.664.

A TOLOSA: Hotel Grand Tivollier. Telèfon 22-39-93. Hotel Regina. Telèfon 62-54-66.

DELEGATS EN ELS TRENS

Barcelona a Cerbère

Cotxe n.º 1: Sr. Francesc Marquès.

» » 2: Sr. M. Piguillem.

» » 3: Sr. Josep M.ª Bou.

» » 4: Sr. Jordi Salvat.

» » 5: Sr. Emili Jové.

Itàlia i França

- I Cotxe de 2.^a: Sr. Francesc Marquès.
II » » 2.^a: Sr. Emili Jové.
III » » 2.^a: Sr. M. Piguillem.
I Cotxe «couchettes». Sr. J. López Esparbé.
II » » . Sr. Felip Rueda.
Cotxe de Classe 1.^a. Sr. Josep M.^a Bou.

DELEGATS D'HOTELS

ASSÍS

- Hotel Angeletti: Sr. Josep López Esparbé.
Residència Cenacolo Franciscano: Sr. Emili Jové.
Hotel Excelsior: Sr. J. Garcia Estragués.
Hotel Minerva: Sr. Josep M.^a Valls.
Hotel Porciuncola: Sr. Josep Dalfó.

FLORENCIA

- Hotel Atlantico: Sr. Francesc Marquès.
Hotel Columbia: Sr. Emili Jové.
Hotel Nuovo Atlantico: Sr. Josep M.^a Bou.

ROMA

- Hotel-Residència DOMUS PACIS (Allotjament tots els expedicionaris).
Delegats senyors Marill, López, Bou, Jové, Piguillem i Valls.

TOLOSA

- Hotel Henry IV: Sr. Emili Planas.
Hotel Opera: Sr. Emili Jové.
Hotel Orleans: Sr. Jordi Salvat.
Hotel Regina: Sr. Josep Bou.
Hotel Terminus: Sr. Josep Badell.
Hotel Victoria: Sr. Josep Dalfó.

ISTRUCCIONS COMPLEMENTARIES

- 20 setbre. Arribada a Assís. Després de dinar caldrà que tots els cantaires descansin en els respectius allotjaments, per estar preparats si hi hagués assaig.
- 21-22 Assís. Lliures. (Vegeu advertiments al final.)
- 23 Assís. Matí, lliure. Tarda, a les 6, concert a la «Chiesa di S. Rufino» (del segle XI. Estrena a Europa d'«El Pessebre». Orquestra del Teatre Fenice de Venècia.
- 24 Sortida cap a Florència, on s'arribarà al migdia. Tarda, lliure.
- 25 Florència. Matí, lliure. A les 9 del vespre, concert a la «Chiesa di Santa Croce» (segle XII. Conté sepulcres de Dant, Miquel Àngel, Maquiavel, Galileu, Alfieri, Rossini, entre altres). Segona audició d'«El Pessebre».

- 26 Sortida de Florència al matí i arribada a Roma cap al migdia. Es donaran les oportunes instruccions per a la recepció al Vaticà.
- 27-28 Roma. Lliures.
- 28 Sortida de Roma, després de sopar.
- 29 Arribada a Tolosa al vespre.
- 30 setbre.
1 octubre Tolosa. Lliures, pendants d'instruccions.
- 2 Tolosa. a les 9 del vespre, concert al «Théâtre du Capitole». Tercera audició d'«El Pessebre». Orquestra de la «Radio Symphonique», de Tolosa.
- 3 Tolosa. A les 9 del vespre, concert coral per l'Orfeó, al mateix teatre.
- 4 Tolosa, a les 9 del vespre. Quarta audició d'«El Pessebre».
- 5 Sortida al matí en viatge de retorn a Barcelona.

ADVERTIMENTS

En indicar dies «lliures», s'entén que els cantaires resten supeditats a les instruccions que rebin diàriament per mitjà dels delegats.

Es possible que s'organitzin visites collectives, a les quals serà obligatòria l'assistència de tots els cantaires.

Recomanem que tothom es trobi als menjadors a les hores assenyalades per als àpats.

Qualsevol canvi o alteració que es produeixi en l'ordre del programa serà comunicat amb la deguda antelació.

Els delegats rebran, diàriament, les instruccions per comunicar als cantaires.

(a)

Examples unic



A VUESTRA LLEGADA a San Sebastián — nuestra amada Donostia — el Orfeón Donostiarra tiene algo que deciros: algo más íntimo que un simple «ongi etorri», que una simple bienvenida.

Nosotros consideramos que vosotros fuisteis — el Orfeo Catalá, la Sociedad Coral de Bilbao, el Orfeón Pamplonés y el Donostiarra — quienes encendisteis el fuego coral en España, cuya llama mantenemos hoy, camino todos de nuestras bodas de diamante, con el mismo entusiasmo que nuestros precursores.

Millet, Valle, Múgica y Esnaola, son apellidos ilustres que, si no alcanzaron reconocimiento nacional, se debe más bien a que todos ellos, clavados en su tradición, en la de su patria chica, desdeñaron vanidades, ya que vivieron en plenitud de entrega y servicio a su sola coral.

Pero entendemos, también, que esa entrega absoluta, total, enraizó en Cataluña, Navarra, Vizcaya y Guipúzcoa tan entrañablemente, que la brillantísima proliferación coral actual de España, a su alto ejemplo se debe.

Agradecemos vuestro gesto señorial, y por hidalgo, muy catalán, de venir a visitarnos.

Os abrimos los brazos de nuestra hermandad, ya que nuestra mente y nuestro corazón nos los habéis ganado por vuestros brillante historial y heroica perseverancia.

Sed bienvenidos a San Sebastián — a nuestra amada Donostia —, y que vuestra estancia os sea grata: como os merecéis.

Ya que vuestro triunfo artístico, clamoroso, se deberá sólo a vuestra alta jerarquía artística.

San Sebastián, 20 de marzo de 1961.

EL PRESIDENTE DEL ORFEON DONOSTIARRA

Joaquín Muñoz-Baroja

Guión de la visita



Lunes, día 20

- 12,00 — Llegada del Orfeo Catalá, al paseo de la República Argentina.
- 14,00 — Almuerzo en sus alojamientos.
Paseo y visitas al Aquarium y Museo de San Telmo.
- 19,45 — Ofrenda de flores, por el Orfeo Catalá, ante el busto del maestro Esnaola, jardines de Reina Regente, frente al Teatro Victoria Eugenia.
- 22,30 — Audición del Orfeón Donostiarra en honor del Orfeo Catalá, en la terraza del Excelentísimo Ayuntamiento de San Sebastián.
Ofrenda de un lazo del Donostiarra al Catalá, y de una medalla conmemorativa del viaje, por el Casal de Cataluña.

Martes, día 21

Mañana de paseo.

- 19,15 — Audición del Orfeo Catalá en el Teatro Victoria Eugenia.

Miércoles, día 22

Salida del Orfeo Catalá.

ANEXOS: Hojas de Primavera 1961 — Programa de la audición — Tarjeta de libre circulación para el Museo de San Telmo, con las famosas pinturas murales de Sert, y el Aquarium — Pliego del Centro de Atracción y Turismo.

a l'
espai i
a 1/2 folis

225

EXCURSIÓ A ASSÍS, FLORENCIA, ROMA I TOULOUSE

Normes per als cantaires

Els cantaires acataran escrupolosament els responsables de la disciplina en cada grup, els noms dels quals es donen en instruccions a part, i el responsable de la disciplina en general, el Secretari senyor Miquel Saperas, com si es tractés de la pròpia Junta Directiva i dels Mestres.

No fer cap mena de manifestacions, sobretot de caràcter polític, amb els naturals dels països que anem a visitar. Pensem que la nostra excursió no té cap més altre caràcter que l'exclusivament artístic en quant a Assís, Florència i Toulouse; i en quant a Roma, l'objecte és fer un acte d'acatament al Sant Pare.

Viatge d'anada en el tren

No passar d'un vagó a l'altre sense necessitat extrema, ni baixar en les parades del tren, quan no sigui obligatori i menys si aquestes són breus. No cal dir que menys, encara, durant la nit.

Evitar de manera absoluta els corrents d'aire. No cantar ni cridar. Enraonar amb veu natural. Procurar dormir a la nit, observant durant el descans, un rigorós silenci.

Efectuar els passos de frontera amb calma, per tal de no acalorar-se. Ocupar els cotxes amb correcció i guardant les consideracions que es mereixen les persones de més edat.

Assís, Florència i Toulouse

Observar una conducta exemplar en els hotels i residències.

Assistir amb absoluta puntualitat al lloc on es convoquin els assaigs. Silenci i atenció total, per respecte al Mestre Casals i als professors estrangers de les Orquestres del "Fenice de Venècia" i de la "Ràdio de Toulouse". Posar un esforç constant en la bona emissió de la veu. Atenció, sobretot, a la nova batuta que, evident-

ment, no serà igual a l'acostumada.

Descansar al llit, almenys, una hora després d'haver dinat, si algun acte col·lectiu determinat no ho priva.

Retirar a una hora convenient, no més tard de les onze; i si fa mal temps, no sortir en havent sopat.

Molt de compte amb les begudes gelades i amb els gelats. Penseu que és essencial conservar la veu en les millors condicions possibles.

dels concerts,
Els dies, especialment, no fatigar-se. El d'Assís, que serà a les 6 de la tarda, no sortir de l'hotel o residència fins a l'hora prudencial per anar al concert, tenint en compte que, almenys mitja hora abans, cal ésser al local.

En els altres concerts, el de Florència i els tres a Toulouse, anunciats per a les 9 del vespre, aquests darrers en el "Capitol", també caldrà ésser al local mitja hora abans de començar.

A Toulouse és possible que ens haguem de vestir per al concert abans d'anar a sopar, car el lloc destinat per als àpats, és un xic lluny de la ciutat i, per tant, haurem d'utilitzar uns autocars per al trasllat al "Capitol".

Sobretot, una vegada més, no bellugar-se ni enraonar durant els concerts, seguint així la norma de tots els chors estrangers. L'"Orfeó Català" no ha d'ésser, doncs, una excepció. No moure els papers ni les carpetes.

Si a Toulouse cal fer un assaig especial per al concert choral "a Capella", s'avisarà oportunament.

R O M A

Comportament més exemplar, encara, si això és possible.

Per a la visita al Sant Pare, es donaran normes supletòries, que hom observarà escrupolosament. Si els homes han d'assajar amb Victòria dels Àngels, seran avisats amb anterioritat.

L'"Orfeó Català", en la petita audició del Vaticà, ha d'estar més bé que mai.

=====

GRUPO "ORFEO / CATALA" = ex Barcelona

Itinerario nº 1 : 14,30/17,30 hrs.

Plaza de S. Pedro en onde se levanta con su glorioso cupola la BASILICA de S. PEDRO la Iglesia más grande del mundo (visita), Via de la Conciliazione, CASTILLO S. ANGEL que fué el fabuloso Mausoleo del Emperador Adriano, Plaza Navona con las hermosísimas fuentes por Bernini, Plaza Venezia y Palacio Venezia, vista de las ruinas del FORO ROMANO, Avenida de los Foros Imperiales, flanqueada por una sucesión de Templos, Basilicas y Foros, COLISEO monumento a la maestad y al martirio (visita), CATACUMBAS famoso cementerio subterráneo de los primeros cristianos (visita), Basilica de S. PABLO EXTRA-MUROS (visita), Via Appia Antigua, GIANICOLO.

Precio por persona : Lit. 1.300=

Itinerario nº 2 : 14,30/17,30 hrs.

Fuente de TREVI celebre y hermosísima, PANTHEON el más perfecto de los monumentos clásicos romanos (visita), Palacio de Justicia, Villa BORGHESE, Pincio (vista estupenda de la ciudad), Puerta Pinciana, Via Veneto, Plaza de la Republica en cuyo centro se ve la Fuente de las Náyades, Basilica de SANTA MARIA LA MAYOR la más grande de las Iglesias dedicadas a la Virgen (visita), Basilica de S. JUAN de LATRANO Catedral de Roma y la Escalera Santa (visita), Baños de Caracala, el Circo Maximo, los Templos de Hercules y de la Fortuna, el Teatro de Marcelo y la Roca Tarpeya.

Precio por persona : Lit. 1.300=

Itinerario nº 3 : Excursión de medio día a TIVOLI (14,30/17,30)

Excursión la más agradable y la más famosa saliendo de Roma. TIVOLI este antiquísimo y encantador pueblecito se halla situado en la ladera de las colinas Tiburtinas, a unos 20 millas al este de Roma y se dice que fué fundado anteriormente a la misma Ciudad Eterna. Desde los gloriosos días de la Roma Imperial ha sido el lugar de reunión de la aristocracia Romana, el emplazamiento de magnificas residencias y palacios de verano. El esplendor de Roma a través de los templos ha quedado reflejado en los vestigios de la Villa d'Este. Visita de la más famosa y de la más hermosa villa del Renacimiento y de sus maravillosos JARDINES. Es un fabuloso paseo en medio de la fantástica aglomeración de cascadas, de árboles gigantescos, de pequeños lagos y fuentes (fuentes y más fuentes, casi 400) un lugar verdaderamente inolvidable. Regreso en el hotel pasando por el FORO ITALICO centro del deporte y de la atletica italiana, importante conjunto de arte moderno italiano con un Estadio rodeado por sesenta estatuas y uno de los centros más importantes para los juegos Olímpicos.

Precio por persona : Lit. 1.600=

Feb 98

150

6 lb 11

5 lb 11

Catamarca S.

Monterey Ribot

Antigua, Guayaquil

1925 - 188

1886

188

188

188

188

Antigua 88

58

St. Mary, Guayaquil

58

764

Guayaquil

9. 11. 1925

at 5. 3. 1925

58 8. 11. 1925

Nia Feliola Entoli

Guayaquil

Caracas, 119

Guayaquil

Excursió Orfeó Català
a Itàlia, França

Setembre - Octubre 1962

Setembre

Dimecres, dia 19 : Sortida de Barcelona a les 7,55
en direcció a Assís

Dijous, dia 20 : Arribada a Assís, abans de dinar

Divendres, dia 21 : Anys amb l'Orquestra del Teatre
"La Fenice" de Venècia ("El Penzebre")
a Sant Rufino d'Assís, a les 10,30 i a
les 18

Dissabte, dia 22 : Igual que el dia anterior

Diumenge, dia 23 : A les 12 : Missa en la Cripta del
Sant Francesc, celebrada per Mn. Pere
Ribot Prev. en la qual Pau Casals toca
"El Cant dels ocells" i l'"Orfeó Català"
dirigit pel seu mestre cantà la "Salve
Maria" de Lewis Mullet

A les 18 : Primera audició europea a
Sant Rufino d'Assís de l'oratori
"El Penzebre" de Pau Casals per
l'Orfeó Català, solistes vocals i
Orquestra de La Fenice" de Venè-
cia, sota la direcció de l'autor.

Dilluns, dia 24 : Matí : Sortida d'Assís cap a Florència
Tarda : Solemne recepció a l'Ajuntament
de Florència (Palazzo Vecchio) en la qual Pau

Casals fou nomenat "Cintada honorable" de Florència. L'Orfeó Català cantà dirigit pel mestre: "Cancó del lladre" de Fanchis Hanna - co. "El Casador i la pastoreta" de Botli, i "Ja rardana de les monges" de Morera.

Després d'aquesta venia l'Alcalde de la Pra -
Ajuntament, obsequiaren a tots els amfiters
amb un delicat sou.

Dimarts, dia 25

Matí a les 12: Anant amb l'Orquestra de Venècia
del "Persebre" de Pau Casals, a la Basílica de
Santa Croce de Florència

Nit a les 21: Segona audició del "Persebre" a
la Basílica de Sta Croce de Florència

Dimecres, dia 26

Matí: Sortida cap a Roma on aniràn a
e-hora de dinar

Dijous, dia 27

Matí a les 10: Audiència privada de S.S. a l'Orfeó
Català, qui amb la penada col·laboració
de Victòria dels Àngels cantà "El Cant del
ocell" de H. Mulet, dirigit per H. M.

Seguidament vinga a St Pau Extramurs cele-
brada pel Cardenal Albareda (qui honorari de
l'Orfeó C) qui feu un gran elogi del Mestre
Lluís Mulet. L'Orfeó Català cantà "Repòria
a la verge del Remei" i "Salut Maria" de H. Mulet.

Després, als lautes de la Basílica, el Cardenal Albareda dirigí la paraula als cantaires.

Dijendres, dia 28

a les 21: sortida de Roma. cap a Toulouse.

Dissabte, dia 29

Arribada a Toulouse a les 19,15

Diumenge, dia 30

matí: Missa celebrada per M^{re}. Pere Ribot a Sant Ferrin, en finalitzant la qual s'cantà "Salve Maria"

Dilluns, 1 d'Octubre

a les 12 del migdia: Recepció privada al "Salon Rouge" de l'Ajuntament de Toulouse, en la qual el Consistori presidit pel seu Alcalde rebé a Pau Casals. Hui n^o: Millet, Joan Alavedra i Enric Casals amb les seves respectives esposes (Félix Millet que hi havia d'assistir estava encara de viatge en direcció a Toulouse). Foren elurats als quatre il·lustres. medalles commemoratives de plata bellament acunyades, a l'esposa del mestre Pau Casals un esquit d'àlbum artístic, i al mestre Pau Casals un magnífic quadre pictòric. Parlaren l'Alcalde i el Mestre Pau Casals.

— Amistí a l'acte el Consol espanyol. Fou un
 ient un delicat refrigeri

A les 14: Anar d' "El Pensere" amb l' "Orque-
 tre Radio-Symphonique" de Toulouse al Teatre
 Capitol

A les 19: Recuparí pública a la Sala dels Illus-
 -trats de l'Ajuntament de ~~Toulouse~~ Toulouse
 en la qual Pau Casals és nomenat
 Ciutadà honorable d'aquella ciutat.

Després del delicat refrigeri, l'Orfeo tota la
 direcció del seu mestre cantà: "El misteri
 villancet" se li lullat i "peraudana de
 les monges de Morera - Hi amistéix el Con-
 sul espanyol.

Dimarts dia 2 d'Octubre

Nati'a les 11: Missa de difunts a St Serni
 celebrada per M. Ribot en sufragi de les
 víctimes de les inundacions de la província
 de Barcelona. Un grup d'homes de l'Orfeo
 Català cantà la missa gregoriana de difunts.

A les 21 al "Teatre Capitol": Primera audició
 d' "El Pensere" a Toulouse amb l'Orfeo Català
 i les vocals i l'Orquestra Radio-sinfónica
 de la ciutat tota la direcció de l'autor.

Dimecres, dia 3 d'Octubre

A les 15: Arraigs-prova de l'Orfeó Català
-là al Teatre Capitol, pel concert de la nit.

A les 21 al Teatre Capitol: Concert coral
per l'Orfeó Català dirigit pel seu titular
(fer constar programa íntegre). Col·laboració
de Pau Camaró al violoncel en finalitzant
el concert. Tocà per dues vegades "El canó
del ocell" acompanyat pel mestre Millet
i després amb el violoncel pel "Sarabanda"
de la Suite de J.-S. Bach

Dijous 4 Octubre

A les 15: Actuació per la Televisió de
Colònia al Camp de Sports ("80 mites
villanets - Sardana de les monges")

A les 21: Segona audició a Taulon
d'"El Penebre" dirigit pel seu autor.

Dijous 5 Octubre

A les 8: Tornada a Barcelona - Anar
a Port Bon. Arribada als volts de les 22.

En els concerts de Taulon, impresen efec-te les captes per
les emissores de Barcelona ~~(per les)~~ Bernis. Des

Devolgut Mestre Lluís M. Millet

Estic molt ben dis-
posada a assistir als
assaigs i a l'excursió
artística de l'Orfeo

afectuosament
Concepció Puig

Del 15 al 30 d'agost junt amb la
Sta Bial em convindria tenir lliber-
tat d'esser fora de Barcelona
Gràcies

Barcelona 21. Abril 62

S. D^e M^{re} An^a Xillet
Lleuven

Benvolgut Mestre :

Em plau donar-li resposta a l'assumpte de la possibilitat d'assistència a l'excursió anunciada.

Per la meua part, he pogut aconseguir que les dates de les vacances laborals em siguin trasladades als dies en què s'escamia la sortida.

Hi ha, però, una altra qüestió de molta importància per a mi : el fet de veure'm obligat a seguir els meus estudis en qualitat d'alumne lliure, amb la consegüent desavantatge que això suposa, em fa ésser en extrem reservat en tot el que es refereix a projectes que coincideixen amb època d'exàmens.

Vull dir, que si, tot i el meu interès — que certament, no ha faltat ni en intensitat ni en assiduitat —, de les proves de Juny se'n derivés algun resultat anormal, jo seria el primer en doldre'm de la impossibilitat de venir a l'excursió. I si fins ara, gràcies a Déu,

no he hagut de lamentar la situació que comento, no pa això en
vull descartar la possibilitat; referències personals de companys que
curren llur carrera en les mateixes circumstàncies amb què jo em
veig precisat a fer-ho, no inviten precisament a l'optimisme.

Respectuosament el saluda

J. Arús

Sr.

Luis Millet

Director Orfeo Cotalé

Mamf

Mestre Millet: Referen al viatge a Italia i d'acord amb les seves instruccions li direixo la present, per expusar la meua possibilitat de poder acompanyarlos.

Las normas establertes per el temps de vacances de la Casa Pirelli a on jo trevallo, sons de 25 dies dels quals, 12 dies s'han de fer forzosament el mes d'agost i als altres restans, o sia 13 dies, es poden fer agust del ampleat, que son dels que jo dispoxo per fer aquesta excursio,

No obstant, sen lo que acaba de expusarli desfavorable al meus interesos, jo per la meua part ja he fet les gestions oportunas vers el Cap d'Oficina,

el qual esta estudiant amb molt
d'interès, per mirar de trobar-hi
una solució favorable, i jo pugui
donc disposar dels 7 dies restants
que amb falten per a completar
els 20 necessaris per la citada sortida.

Amb la plena confiança de que
tot es resoldrà conforme als nostres
desitjos.

Atentament el saluda.

Maria Masip

Barcelona 25-IV-62

INSTITUTO MUNICIPAL DE CIENCIAS NATURALES

MUSEOS

PARQUE DE LA CIUADELA
(APARTADO DE CORREOS 593)

BARCELONA

fernández

Sr. Director de l'Orfeó Catalá



INSTITUTO MUNICIPAL DE CIENCIAS NATURALES

MUSEOS

PARQUE DE LA CIUADELA
(APARTADO DE CORREOS 593)

BARCELONA

TELS. { 20762 - M. ZOOLOGÍA
14539 - M. GEOLOGÍA

Mestre Lluís Maria Millet

C i u t a t

Benvolgut Mestre:

Per la present em plau comprometre'm a venir com a cantaire a la projectada excursió artística a Italia i França, pel mes de setembre d'aquest any.

Haig de fer-li avinent, pero, que fins ara tots els funcionaris de l'Ajuntament teniem d'haver fetes les vacances el dia 23 de setembre i encara que confio que, demanant-ho, al Secretari General, em concedirà que els trenta dies que ens corresponen, fineixin el dia que tornem de l'excursió, volgut assabentar-lo pel que pogués ocórrer.

Aprofito aquesta avinentesa per a saludar-lo molt atentament.

Barcelona 27 d'abril de 1962.

La cantaire

Carme Giménez

Mestre Lluís M^a Millet
Director de l'Orfeo Català

Ciutat

Julio Pañella Surryé

Cardenal Cicognani, 3, 3.º, 1.ª

Teléfono 51-22-98

BARCELONA - 16

Barcelona, 24 d'abril de 1962

Sr. Mestre Lluís M^a Millet
Director de l'Orfeo Català
Ciutat

Distingit mestre:

Flavent-se presentat el cas d'haver de decidir la possibilitat d'anar amb l'Orfeo a la propera excursió a Itàlia, m'he hagut d'enfrentar amb importants obstacles, tan relacionats amb el treball, com amb altres de ordre familiar.

A més, com sigui que d'un temps ençà vinc tenint grans dificultats per l'assistència als assaigs per les raons abans apuntades, he decidit, tot i sentint-ho molt, demanar-li que accepti la meua baixa com a cantaire.

Això no és obstacle perquè segueixi estimant l'Orfeo i la seva obra, per tant li prego vulgui acceptar la meua continuïtat amb la categoria de "Soci protector."

Esperant comprendrà que aquesta decissió
no correspon a un desinterès per l'Orfeo, sino que
és imposada per circumstàncies que porta la vi-
da, queda de vosté afins. S. S.

Julio Pañella i Surrogé

Tenor II

Julio Pañella Surrogé

Cardenal Cicognani, 3, 3.º, 1.ª

Teléfono 51-22-98

BARCELONA - 16

ORFEÓ CATALÀ
O. T. C. O.

Barcelona 25 d'abril de 1962

J. Juli Pañella Juny
Cintat

Benvolgut amic: Acabo de rebre la
vostre carta que m'estampa molt no per
la de darrere
l'escusó a glària però per l'altra.
de borse de cantant
Jo us demano que abans de prendre
cap decisió en ferir volguem tenir
una conversa amb mi. Posen-vos
per exemple divendres després a partir de 7 1/4 h
5 del vespre. o bé divendres de les 5 a 7 1/4
de 9 a 10 ~~de~~ durable de les 7 a les 8, 5 o
que en donareu aquest gust?

Esperant-vos, volem el
meu afecte
deus i meus

Mestre

Louis M^e Millet

T. C.

Ciutat, 25-IV-62

Mestre:

responent a la seva pregunta sobre el projectat viatge a Itàlia i França, amb tota la recança, de moment em veig obligada a dir que no el puc fer, doncs tinc la mare molt delicada i necessita constantment de la meua companyia. Però..., sempre hi ha un però, falten quasi cinc mesos i confiem en la millora de la mare i en que trobaré una persona per cuidar d'ella i portar la casa sols sigui durant el temps que duri el viatge.

Vostè, volgut mestre, pot jutgar la meua situació,
i sentiré molt quedar-me, ja que tots els actes de l'orfeó
son importants per mi i especialment el projectat, ja qu'els
viatges en si, m'il·lusionen.

El saluda amb tot afecte

M. Teresa Casals

Traverse
Orchestra Cantantes Ecclesio Italia - I laipnati

	<u>Si</u>	<u>Cond</u>	<u>No</u>
Sopranos 1 st	22 - - - -	1 - - - -	1
Sopranos 2 nd	21 - - - -	1 - - - -	1
Contraltos 1 st	22 - - - -	1 - - - -	
Contraltos 2 nd	21 - - - -	1 - - - -	1
Tenors 1 st	12 - - - -	3 - - - -	
Tenors 2 nd	15 - - - -	1 - - - -	1
Baritone	19 - - - -	2 - - - -	
Bass	19 - - - -	2 - - - -	
	<u>159</u>	<u>12</u>	<u>3</u>

Mangrove

85	---	3
86	---	0
CI	---	0
C #	---	0
TI	---	1 (4 comptant Mar. Win. Kendall)
TI	---	4 (and Melito Buser)
Bur	---	0 (No comptant Sibirak)
Bair	---	0
		8

Sopranos que no han
donat el Si

I
~~Joana Albaladejo~~
~~Miria Cardona~~
~~Elencí Curo~~
~~M. Klara Fabra~~
~~Angelina Llo~~
~~M. Salvador~~
~~Glòria Torrens~~
~~Anna Ventura~~
amb fambri'jal

I
~~Mont. Albaladejo~~
~~M. T. Brial~~
~~Emília Canela~~
~~M. T. Ferrández~~
~~Mont. Jàvega~~
~~Dolors Martí~~
~~Roser Orliz~~
~~Concepció Rueda~~
~~M. Dolors Sispall~~
~~Fca. Virgili~~

Tenos 1st

~~J. Alarcón (unint. agent) Si~~
~~Vicente Encuentra~~
 Miguel Mas?
 Crues Win?
 Emilio Vendrell
 Jaime Renou
~~José Pérez~~
~~José M. Escobar S. No?~~

de p. m. a

Tenos 2nd

~~Joaquín Badia~~
~~Leleiti Boul~~
~~Joaquín Colarte~~
~~Angel Encuentra~~
~~Juan Jolobardo~~
~~Juan José~~
~~Robert Jofre Si~~
~~Juan Navarro~~
~~Jordi Nubó~~
~~Salvador Prat~~
~~Felip Pineda Si~~
 Rafael Saura

May 30
 28
 58

Rariton

~~Vicente Acuña~~
~~José Camiló~~
~~Ramon Scales~~
~~Camilo Manantla~~
~~Antoni Sabat~~
~~Jordi Salvat Si~~
~~Enrique Salas Si~~

Bairon

~~Ami Millet~~
~~Ramon Ventura~~

flanes: TI
 TI
 Ben
 Bo

807
 12
 7
 2
 28

Excursió Itàlia - França

Manquen danar el 21 i el 22

Suprens I

~~Senia Albaladejo~~
~~Nina Cardona~~
~~Alene Cussis~~
~~M. Lluïsa Juvantet~~
~~Angelina Miró~~
~~Manel Salvador~~
~~Ant. Sureda i Sol~~
~~Glòria Tinent~~
~~Anna Ventura~~
~~Isabel Jorras~~

Suprens II

~~Mont. Albaladejo~~
~~M. T. Riera~~
~~Salvador Canals~~
~~M. T. Bernadety~~
~~Mont. J. J. J. J.~~
~~Isabel Marín~~
~~Rosa Oriol~~
~~Concepció Riera~~
~~M. Dolores Sisquella~~
~~Fca Virgili~~
~~? Teresa Bay? Vil?~~

Contrats 1^{er}

~~Josquino Lado~~
~~Mont. Cussis~~
~~M. D. Riera i S.~~

Contrats 2^{es}

~~Nina Cefell~~
~~M. P. Cardona~~
~~Camel Juvantet~~
~~Glòria Marín~~
~~M. Lluïsa Juvantet~~
~~M. D. Miró~~
~~Isabel Juvantet~~
 (canals)

Supr I	10
II	10
E. F	8
C II	2
	30

Conquesta cantaries

Sapran 1^{er}

Montserrat feli : Si

~~Montserrat~~
maria Mestre : Si

M^a Lluïsa Cortada : Si

Mene Arbaler : Si

M^a Ampuís babadica : Si, però veine lletra condicional

M^a Tereu Casals : No per ara per en fernetus man
compia en pre elara vullen i lobarsa per
en la curidi. Per tant, condicionat

f. Pilar Proca : Si

Lluïsa Barnatà : Si

M^a Pilar Lluïsa : Si

M^a Rosa Vall : Si

Concepció Calaver : Si

Núria Benet : Si, però
ha de fer la
lletra (Véj's
carta)

profusa Camp : Si

M^a T. Camp : Si

Carme Verdager : Si

Llana Ninyes : Si (condicional
al pare)

Mene Anos : Si

Núria Cardona : Si

Glòria Tonant : Si

Angela Lluïsa : Si

V. 8000

5 May

M: Maria Fabaret 180

7 May

Anna Ventura: Si

9 May

Michel Doras: Si

Isma Albaladejo: Condicionale. Ref's tan

Enquesta cantants

Sopranos 2^a

M^a Mercè Puig Si
Marfari de Targas Si
Teresa (?) Gulo Si
Teresa Poniella Si
Carme Jaell Si
Joana Pablador Si
Leonor Pascual Si
Gabriel Derch Si
Marta Cera Si
Francesca Jaurès Si
~~Enlènica Jaurès~~ Si

Enlènica Jaurès Si

Montserrat Jaurès . Continu
no dóna documents abans tocada
Vegí's elctra (Telefónica)

5 Fca Vergili : Si

M^a D Poniella : Si

5 Enlènica Camela : Si
Mont Albaladejo : Si

5 Teresa Bass : Si
Salvador Llombà : Si
Concepció Rueda : Si (Valentí des afort)
Roser Orliz Si
Teresa Ferrnès Si Valta

7 Mar 18
Mr T. Brial: Sir

Compania Cantarins

Contralts 1^a

Concepció Cabero : Si
Montserrat Martínez : Si
Maria Pons : Si
Núria Vall : Si
Carme Argüelles : Si
Núria Andiaea : Si
J. Aurora Jan : Si
Ma Rosa Figueras : Si
Josepina Figueras : Si
Carme Figueras : Si (Museu. Veneçuela)

^{Unest. indubitable}
~~Maria Martí~~ : Si (Veneçuela)
Mercè Falcó : Si
Carme Borr : Si
~~Antònia Janer~~ : Si
Marta Vinals : Si
Montserrat Miró : Si
Antònia Valls Roca : Si
J. Neus Fornaguera : Si
Mercè Amargós : Si
Montserrat Badell : Si
Georgina Janabra : Si
Núria Falcó : Si
M^a Salvy Roig : Si
Georgina Cabero : indubitable

Enquesta cantant

Centrats 2

M^a Dolores Agell : Si
 Victòria Endera : Si
 J. Carme Jové : Si
 M^a Carme Cugat : Si (poten seran necessàries lletres per casa on treballen)
 Maria d'Irene : Si
 Montserrat Juveta : Si
 J. Felipa Andreu : Si
 M^a Pilar Amo : Si
 Carme Pedrola : Si (condemnat
habent
pau)
 Victòria Salabarrida : Si
 M^a Cèlia Alfons : No

Josepa Rofre : Si

Merce Sala : Si

Anna R. : Si

Montserrat Molas : Si

Montserrat Benjellon : Si

² Elisa Mananta : Si

Carme Jorjalz : Si

Mont. Curo : Si

M^a Angels Virgili : Si

M^a Mamp : Si (Venir
mitja)

⁵ Maria Agell : Si

Maria Mulet : Si
Valia

\$ eris

Ma Pilar Cantanaya : Conditional
(venerable Election)

Enquesta Cantaires

Jenors 1^{ers}

P. Artís : En principi Si, condicionat als estudis examen final.

J. M. Mailles : Si

M^a Tinentbo : Si

Ramon Guandiet : Si

Juanne Tàrras : Si

Eusebi Juncas : Si

Francisc Artís : Si

Josep Bon Calat : Si

Josep Alarcón : Si (~~parla la parca~~)

Josep Aina : [S] (Parla condicional)

Mamé Rocamora : Si

Josep L^a Escoda : Condicional
Vene lletín
i parlar.

Francisc Tarrà : Si

Josep L^a Escoda : Si
Vicen. Escudat : Si

Orquesta Cantarines

Tenors 2^{on}

Ricard Palarea : Si

Emili Planas : Si

Juli Paricler : No (Vene lletra a resoldre)

Maten Puigwillen : Si

Enric Francesc : Si

Esteve Montañut : Si

Ramon Sans : Si

Carles Martí : Si

Robert Gofre : Si

Feliç Rueda : Si

Angel Emmentra : Si

Jordi R. Vireo : Si

José M^a Prat : Si

Joaquim Colomer : Si

Juan Poloband : Si

Joan Badier : Si ^{quant - Vesp. 11h30 - 12h30}
^{lectura al director}

Joan Johre : 82'

Sinfesta Cantarins

Banition

Seneli Cerullo : Si en principi

Francese Boix : Si

Josep M^a Viler [No] : Motius edat

Angel Bonas : Si

J. M. Garcia Estrafés : Si

Guillem Puigalraís : Si

Ramon Monteny : Si

J. Llopes Espinhe : Si

Joan Clarca : Si

Juanne Esteve : Si

Francese Tuello : Si

Josep Salto : Si

Josep Derch : Si

Guillem Font : Si

Jaume Juber : Si

Jordi Salvat : Si

Pere Ferranals : Si

^{2 nans}
Ramon Escalé : Candi
_{comand}
_(venetipols)

Josep Parker : Candi
_{real, molt}
_{probable}
_{venetipols}

Juanne Navas : Si

Vicenç Benja : Si

Enric Manant : Si

Enquesta cantaire

Berçes

Mamuel Cabero : Si
Jaquim Flor : Si
~~En~~ Miquel Galitó : Si
Manel Vicent : Si
J. M. Vall : Si
Emili Goué : Si
Antoni Tolosa : Si
Marian Vidal : Si
Francesc Marqués : Si
Vicent Jauri : Si
Josep Puig : Si (la capicua no bene)

Josep Nabal : Si
Carles Roman : Si
Joan Jaurer : Si
Benjamí Mira : Si
Josep Badell : Si
Josep F. Badell : Si
Jordi Marfà : Si (examen)
- (condicional)

4 anys
Ramon Ventura : Si

5 anys
Lluís Mulet : Condicionat

Excursio Artistica

51

Samuel Jones



Àpreciat Mestre Millet:

Tots els inconvenients que
puguin tenir, per aquelles dates,
son de facil resoldre, per tant
puc donar-li la meva afirmacio
ineondicional.

Victòria Estrada

Barcelona 31 agosto de 1962.

Gr. D. Jose Jordi
de "Hilaturas Caralt, Rij S.A."

Muy Sr. mio: Se agradecería mucho se sirviese
dar las órdenes oportunas a fin de que la
Sr. Maria Carmen Cugat ^{contratada p. C.} que trabaja bajo sus
órdenes, pudiese desplazarse a Francia e Italia
con motivo de los conciertos próximos de dicha
entidad desde el día 19 de septiembre al
5 de octubre del presente año ambos
inclusive, favor por el cual le pueda
ya desde ahora, agradecerle esto, etc.

Barcelona 25-4-62

Respectat Mestre M. M^{re} Millet

Si a Deu plau, pot comptar amb la meua
assistència als concerts que es celebraran a l'ex-
tranjer el proper setembre.

Sempre a les seves ordres.

Maria Oriaca

MESTRE LLUIS M^a MILLET

C I U T A T

Benvolgut Mestre Millet:

Molt l'agrairia en fes un certificat escrit en castellà dirigit a "HILATURAS CARALT Y PEREZ S.A." a l'atenció del Sr. JOSEP GORDI, dient els dies de que es compon el viatge proper a Italia i Francia, pregant la meva assistencia.

Reconeguda, el saluda molt respetuosament.

M^a Carme Cugat

Barcelona 30-8-62 -

SOCIEDAD ESPAÑOLA
DE
LÁMPARAS ELÉCTRICAS "Z"

AVENIDA JOSÉ ANTONIO PRIMO DE RIVERA, 324
Teléf. 23 85 10 Telegramas: "ZETALAMP"-Barcelona

BARCELONA (4)

MR/DR.
Personal.

1 de Junio de 1.962

Sr.D. Luis Millet
Maestro Director del "Orfeo Catalá"
Amadeo Vives, 3
BARCELONA

Muy señor nuestro:

En respuesta a su atenta del
25 del pasado mes de mayo, le participamos nues-
tra decisión respecto a la productora NURIA BAÍ-
GET, concediendole el permiso que nos solicita
desde el 19 de Septiembre hasta el 5 de Octubre
ambos inclusive.

En la confianza de haberle
complacido, le saludamos muy atentamente.

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE LÁMPARAS ELÉCTRICAS Z
DIRECTOR ADMINISTRATIVO

BANCO DE ESPAÑA
BANCO CENTRAL
BANCO HISPANO AMERICANO
BANCO DE BILBAO
BANCO DE MADRID
BANCO DE VALLADOLID
BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO
BANK OF LONDON & SOUTH AMERICA LTD.
CUENTAS CORRIENTES
EN BARCELONA

Guillermo Font Rigol

Particular

Teléfono 222.9067

Apartado n.º 20

Barcelona, 27 Abril 1962

Sh. Revis m^a onillet
Escutat

Envolquit onette:

Com plaix dir-li que pot comptar amb
mⁱ per la seva antitica a Italia si bé com el natural
l'home per ora i deu dispora.

Tot me caldrà i amic que mⁱ talida
afectiuament

Font

Mestre Lluís M^{re} Níket



ESCUELA DE AYUDANTES TÉCNICOS SANITARIOS FEMENINOS

"SANTA MADRONA"

JUNQUERAS, 2

BARCELONA - 3

Barcelona 17 d'abril 1962

Meike llini Ms. Millet

Benvolgut Meike:

Si Déu vol i en R. H. ho permet, penso poder donar el SI al "Referendum" del viatge.

Afectuosament,

Ms. Dolores Afler

Pobre la pregunta, de Roma li
contesto que ni Dios vel pueden contar
con mi.

atte. el salude

Vicente Encuentre

Sobre la pregunta, de Renee li
contexto que si Den vol podem contar
am mi.

atte el salude

Angel Encuentra

Ramón Ventura

Li

Part

Josep. Marcó i Lorens
M.^a Angels Virgili i Ferrer
Francesca Virgili i Ferrer

- SI -

Barra 27-4-1962

E

IV

Carme Gonzalez División

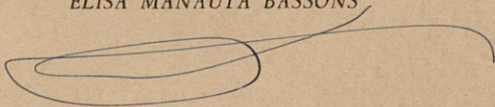
Em plan dirhi que no
tine cap destorpe que em
nri bi danar en aquest viat-
ge a Italia i que darem
gaig pera mi no guer enarhi
si a Deu plan. amon.

Barne Gonzales



EL

ELISA MANAUTA BASSONS

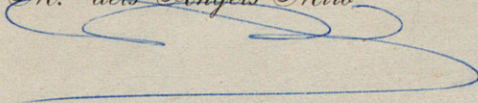


MERCE CUROS MALLAFRE

Montserrat

Si podem venir

M.^a dels Angels Miró



Miquel Angel, 24, baixos

BARCELONA - 14

Benvolgut Mestre:

Si Deu ho vol, pot contar
amb mi, a l'anada de l'Orfeo
a Itàlia.

Molt afectuosament

3/5/62

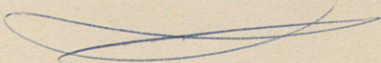
Pilar Roca Codina

Li

Mestre Lluís Ma Millet

Atenent las indicacions fetes puc
manifestar que efectivament podre
assistir a la excursio artistica que
organitza l'Orfeo a Italia

EMILI JOVÉ CUSIDÓ



25 Abril 1962

MITJA DE SANT PERE, 4, 1.^{ER}, 1.^A

BARCELONA (3)

Mestre Lluís Ma Millet.
Atenen les seves indicacions puc
manifestarli que mitjansan Deu
podre assistir a la excursió

Carme Jové Cusidó

Artistica que organitza l'Orfeo
a Italia

25 Abril 1962

Mitjà de Sant Pere, 4, 1.ª 1.ª

BARCELONA (3)

*Pere Gil i Faxeda
Mercè Arbolser de Gil*

Maître :

En donnant
permis per dir que Si

Marie Anbolez

25-4-62

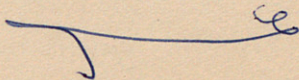
Carmina Argüelles i Petit

Mestre Millet:

D'acord amb lo que vostè va
dir del viatge a Itàlia i Fran-
ça, en comprometo, si Deu
vol a venir

Carne Arquiels

Felipa Andreu i Sala



Gral. Sanjurjo, 6, 1-1
Tel. 255 45 67

BARCELONA

Si a Den Anläu.
Incondicionalment,

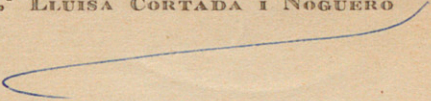
Si.

Josep Nabal

-SI- ITALIA

Si si ve en Tullis!!

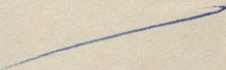
M.^a LLUISA CORTADA I NOGUERO

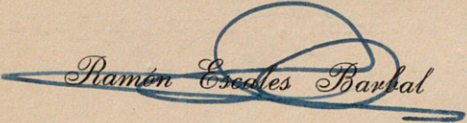


Josep Carné i Teixidó

Estic esperant la decisió de
l'empresa a la meua petició
de permís pel viatge.

És una l'impressió que me'l
concediran, encara que no
l'absoluta certesa.





Ramón Escalas Barbal

Casanovas, 11, 3.º, 1.º

BARCELONA

Maestro Millet:

No puedo determinar
su "Petición", puesto que mi situación
no está definida.

Atte.

A l'atencio del
Meske Millet

Mestre Millet:

Sal com varena quedar en la nostra
conversació, li notifico que'ls motius perquè
s'en fa impossible fer un viatge tant llarg, de 18
a 20 dies, molt agradable per mi, però amb la difi-
cultat de haver de deixar als meus pares delicats
i vells.

A seguit hi he per altre part les obligacions del
meu treball, del que no sé si en permeteran
fer les vacances després de les que habitualment
he fent cada any per l'època.

fins a primers de Juny no podré anar
totxo concretament.
breu possible fer el viatge si aquest

duras por mi de 10 a 13 dias.
Afectuosament.

Joaquina Barro Saló

Barna 4/5/64

Si

Gloria Conant

Múria Cardona i Cosials

Mestre: Pot comptar amb
mí per els concerts
d'Itàlia, i per aquelles
dates tot segueix com
el moment present.

Josep Peres Mediano

Si

—

Volgut Mestre:

Després de 57 anys de no haber fet cap falta en les excursions, tan sols la de l'any passat perque estava malalt, sento tenir que renunciar a poguer pendre part en el concert Pau Casals, contrariament a la meva voluntat, ja que la meva edat no em permet un trasbals de tan llarg viatge.

EL CHORISTA

Lluís M. Vidal

Barcelona 17 d'abril 1962

No

+ Barcelona 5 maig 62

Mestre Lluís M. Millet
Ciutat

Molt apreciat Mestre:

Seguint les seves indicacions,
tinc el gust d'asseblar-li que,
si no ho impideix una força ma-
jor, em comprometo a assistir als
assaigs preparatoris pels concerts que
s'hagin de donar durant la pro-
pera excursió de l'Orfeo, així com
també de formar part de la ma-

seixa.

Sincerament

Jh - Teresa Bial

Estu conforme

Jeanne Navarre

5-5-62

TENORS II

JUAN GOLOBARDES VILA

5. 5-62

Volgut Mestre. Jols
per comunicar-li
que pot contar-me
per la sortida dels
Ítalia.
Atendiment.

Pere

VICENC ACUÑA REQUEJO

SI — excursió
Bariton

Pje. Credit N° 3. 2

BARCELONA

Tel. 2217909



JOAQUIM COLOMER I BARTROLÍ

Em han comunicar-li que, en
principi, no hi ha cap motiu
que en privi de fer el anunci
viatge a F. talis

5/5/62

ANNA VENTURA I FABREGAT

Mestre :

Pot comptar amb mi
per els concerts d'Itàlia
i France.

Aventura

JOSÉ M.^A PRAT SOLÉ

CAMISAS, CALZONCILLOS
Y PIJAMAS A MEDIDA

Valencia, 195, 5.º 1.º
(entre E. Granados y Aribau)

Teléf. 39 87 88
BARCELONA

Referent a l'excellence
me venant

C. Manauta Vilella

AGENTE COMERCIAL

Cereales, Harinas, Salvados
y Abonos Químicos

Teléfono 21 85 29

Telegramas: MANAVI

Barcelona,

Avda. Marqués de Argentera, 1

5 Mayo 1962

Mestre: Finc lo gust de manifestarli, que pot
contar en la meua assistencia a la excursió
de nostre país

Son affm. S. L.



~~Castell de Sant Joan~~

M^a + Cercar lletres de
M^a A. Balbador

Núria Baiget

Mantenat ja vege

Carne fimeneg

M^a Carne Bufat

M^a Masrip

Josep Aina

Pere Artís

Josep M^a Escoda

Ceresa Bas

Si que puedo venir

Sr D. Juan Macías

Director de la casa de
Generos de Punto Rafael S. A.

Deseando asistir a una jira de
conciertos, organizado por el Orfeo Catolico
que se efectuara la segunda quincena
de Septiembre, que mencione los
dias de estancia, que hasta su regreso
los sitios que hemos de asistir y
visitar su Santidad el Papa, agra-
decera que Vd. tuviese la bondad
de concederme permiso para
dicha finalidad

Ceresia Das

Sònia Albaladejo i Garcia

Si no hay ninguna dificultad
en el trabajo, ya que en el mes
de Agosto cerramos por vacaciones
espero poder asistir al viaje de
Italia.

Examiner

Contests can't be

Si

Nina Agell

4 de maig 1952

Si no hi ha cap impediment
confiem en poder assistir als assaigs
i anar a l'excursió

Jordi R. Nibó de Febrer

Eulòlia¹ Canela

Les faltes que em fet darrera
ment son d'aquelles a mi

adriestut que va ser al
men morit al pen del que
supussem fer asabontat

Dolors Marba

Distingit Mestre:

Si Sen vol vendre
a tots els assaigs que vostè
regui convenient, com també
a l'excursió a Itàlia.

afectuosament
Dolors Masba

Montserrat Albaladejo i Garcia

Si no hi ha cap inconvenient
de força major assistiré
als assaigs i a l'excursió
de l'Ofici Catòlic.

Folquet Mestre:

Després de consultar al Director
Gerent de l'empresa on treballa i
salvant les dificultats que la me-
va absència ocasionava, m'ha con-
cedit el permís per poder anar

amb el nostre Orfeo a Itàlia
i França.

La seva afectíssima.

M: Elvira Gabarnet

4-5-62

Si !!!

Si els meus leures
conjugals m'ho per-
meten si -- si abans
no hi han punxes!

al mtre
Luis Mrillet
de la seva afecc
amb tot el cor
Isabel Doran

Joan Jofre Aparicio
Tenor II

Excursio SI

J. LOPEZ ESPARBE

Pasaje Crédito, 3.º, 2.ª Tel. 21 79 09

BARCELONA

Excursio

Pi

+

Barcelona, 30 d'abril del 1962

Mestre Millet:

A primer de maig començo a treballar a una nova empresa.

No sé si podrà comptar amb les vacances al setembre, per tant la meua resposta, al present, es negativa.

Em plaurà tenirlo al corrent, m'és endavant, si tinc possibilitats de poder incorporar-me al viatge, o ja em permetria demanar-lus-hi intervinguin prop l'empresa.

Josep Maria Escoda

regi's al dors

L'empresa s'anomena

FEM CA

Torrente Gornal, 9
Hospitalet

Impinger director R. Cirac

Subdirector

R. Josep M^a Ferrer

Barcelona 24-4-62

Benvolgut mestre: Se moment no hi ha cap inconvenient en poder efectuar el pròxim mes de setembre el viatge a Itàlia. En el seu degut temps patser seria necessari unes lletres per l'empresa on treballa.

El saluda ben respectuosament

M. Carme Cugat

Al Directo' de l'Orfeo Catala' Mestre Millet;

He demanat als meus superiors, de la
empresa on treballa, Companya Telefonica Nacional
d'Espanya, els dies per la pròxima excursió de l'Orfè.
a canvi de les meves vacances de Desembre. No m'han
dit ni si, ni no, pero els tinc que evitar dot me-
tes abans de la sortida, per dir-me si puc dispo-
sar dels citats dies. Quan sàpiga el resultat de la
conversa amb els mes jefes ja els ho comunicari' e
vostes'.

La cantaire

Carmen Montaner Javiera

2-5-62

Josep Anna Palé

adrem cubell. Torrens
de la Rosa / mapalzen
de Chapin. Tablern

ame Meliodoro fineno Bagán

Fàbrica de molduras
(molduras)
Fels

Diputació 184.

77
20
1540

2200 130
20
200
200
20
76,6

25

25

Barcelona, 17 d'Abril de 1.962

Benvolgut Mestre:

La present és per notificar-li que
no puc venir a l'excursió.

Voldria parlar personalment amb vos-
tè.

MOLTES GRACIES.

Josep Ayuda

26-IV-62

D. Mestre Millet

Vaig damanar permís a la casa on treballa
Lampuras "Z" i em van dir que hauria de
portar una carta de vostre amb el segell de
l'Ofici i adreçada a D. Manuel Román
Jefe de Personal

Míria Baiget


Tel

Ciutat, 14 d'Abril del 1962

Sr. Dn. Josep Bou
Vocal Cantaire de la
Junta Directiva de l'Orfeo Catala
Ciutat.-

Li agraire perdoni el treball que la meva lletra pugi danar-li, pero
crec que es a vosté a qui he de dirigir-me per a obtenir el següent:

Tal com va dir ahir el vespre, el Sr. President, he comunicat a l'
Empresa on treballo, la propera gira artística que tindrà lloc al mes
de Septembre-Octubre, per l'Orfeo Catala, i sent una cosa d'una
trascendencia com aquesta, i pensant tambe en els 20 dies aproxima-
dament, del desplaçament, han tingut a bé comunicar-me que per a deixar
les coses ben concretes i a fi i afecte de que davant la Gerencia i
Consellers de l'Empresa, tot quedi ben clar, solliciten de l'Orfeo Ca-
talá, una carta explicant extensament:

- Importancia d'aquesta sortida.
- Días del desplaçament.
- Capitals a visitar.
- Actuacions, etc...

Jo penso que també será interessant, esmentar la col-laboració de
Victoria dels Angels, l'Orquesta de Milan, la visita al Sant Pare....

No dubtant de la seva bona disposició i tambe que puguim fer-ho a la
major brevetat, doncs s'está prevenint ja, la distribució de les va-
cançes i plans de treball.

Molt reconeguda per la seva atenció,

Maria Assumpta Labadía

signat: Maria Assumpta Labadía

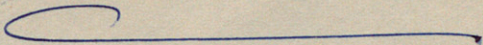
Sopran I

La meva Empresa es: Manufacturas Textiles Torra-Balari, SA
Ilmo. Sr. Dn. Juan Torra-Balari LLavallol
Bailén, 8.
Barcelona, 10

Fel

Ben afectuosament

Mercè Sala Hortet



Admirat neste:

D'acord amb lo que va
comunicar - nos referent a
la projectada excursió
a Itàlia lo que sus-
citant desitja anar-hi.

Badia : Castelli

Anna : Castelli

L. V. 62

Fet

Dr. Mestre :

El dia 27 d'abril li vaig enviar una nota
dient-li que necessito una lletra adreçada a
D. Manuel Román Jefe de Personal i
vostè em va dir que li fes memòria

Míria Baiget

Barcelona 28^{de} Mayo de 1962

fr. D. Domingo Salas

Director de E. N. A. S. A. ^{en}

Muy Sr. mío: Como Director del "Orfeo Català"
le agradecería muchísimo que nuestro corista
Sr. Joaquín Badia López que trabaja a horas
ordenes de V. (Sección de Contabilización y
Comprobación de Almacenes) en lugar
de sus vacaciones retributivas del mes
de Agosto pudiese disponer a tal fin
des del día 19 de Septiembre al 5 de Octubre
^{algunos días} ambos inclusive, al objeto de actuar
en los conciertos que nuestra entidad

dará, D. M. en Assisi (Festival de
Perugia) Roma (con una probabilidad
andición dedicada al Santo Padre) y Tou-
louse, abarcando en principio las fechas
señaladas.

Da excepcional importancia artística
de estas actuaciones, y el prestigio del O. C.
con las razones poderosas por las cuales
me atrevo a pedirle este favor del cual
le estaré muy agradecido.

Se valuda con toda cordialidad y respeto
este muy at. D. J. C. —

— — —

Saucloua . May 1962

En Sr. J. Joan Torna Balari
Manufactures textiles Torna Balari
Cintat.

Molt bon dia: Com a Director de l'Orfeo Català
li agrairia moltíssim que la ~~frat~~ M^{re} Ampar
~~babadia cantaria~~ ~~des~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~qual~~ ~~forma~~ ~~part~~ ~~d'~~
~~can~~ ~~a~~ ~~cantare~~ ~~nostra~~ ~~cantare~~ ~~sta~~ ~~ampli~~
babadia que heualla ~~sta~~ ~~el~~ ~~seu~~ ~~orde~~
trof de V. paper ~~disposar~~ ~~des~~ ~~del~~ ~~dia~~ ~~19~~ ~~de~~ ~~Setem~~
bre al 5 d'Octubre ~~inclusiu~~ ~~tut~~ ~~do~~ ~~inclusiu~~
a l'objecte d'actuar en el concert ~~que~~ ~~la~~
nostra entitat donaria ~~risu~~ ~~vol~~ ~~a~~ ~~Assisi~~
~~Roma~~ ~~i~~ ~~Toulouse~~ ~~(amb~~ ~~una~~ ~~probabilitat~~
~~de~~ ~~passar~~ ~~per~~ ~~Assisi~~ ~~Roma~~ ~~i~~ ~~Toulouse~~

andréo devant de Saint-Pierre, Toulouse
abandonnant les ~~clades~~ en principe les ~~clades~~
anonymes.

~~Són~~ d'excel·lents importància ar-
tística d'efectes, actuacions i el
prestigi de l'Oceus Català en rasos podent
que em fan demanar-li aquest favor
del qual n'hi restare molt agraït.
~~Come~~ Pot respondre sempre de

El munda amb tota
afecte i respecte

Santiago Tancras (urilla)
Jaime

Fel
amb fest amb
en simp
amb

La Rosalia Rodriguez.
Apollada de la Cruz

Leopold. For av. Fox Antio
642.

Walter Leopold.

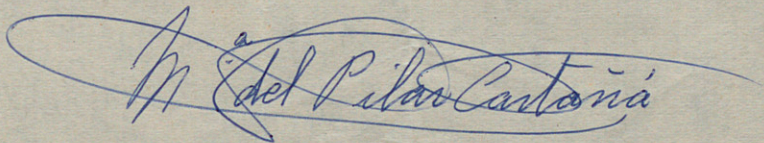
Rosario Secund

Hijo de Guillermo Leopold.

Si'

Apreciar Mestre Millet:

Suposo si Deu vol, poguer anar a la sortida
de l'Orfeo a Italia, segur no li puc dir ancara,
doncs fá quinze dies que treballo a la casa "RIVA Y
GARCIA" y no m'atravexo a demanar-ho.

M. del Pilar Carbonà

Sr. Mestre:

Li agrairia em fes una carta dirigida al Director de E.N.A.S.A Sr. En Domingo Solanas, demanant-li, si és possible, em permetés fer les vacances al Setembre en comptes del mes d'Agost, a fi de poder efectuar amb l'Orfeó uns concerts a Itàlia i una visita al Sant Pare a Roma.

Al mateix temps demanar-li si em permitiria fer un o dos dies de permís a continuació de les vacances ja que ^{la} surtida durará més dels quinze dies que ens dona l'Empresa.

JOAQUIM BADIA LOPEZ.

(Secc. Contabilización y Compo-
bación de Almacenes).

feh

Si

Carlos Román Sáenz

Bou de S. Pedro, 16 Entlo.

BARCELONA

Podhe' assistir als concerts
projectats. Afectuosament

M.^a Pilar Amo Saenz

Carmen Brú Ballester

Espartería, 5

BARCELONA-3

Mestre Billet:

Estic en condicions d'assistir, si
Deu ho vol, als assaigs i a
l'excursió.

Exorcio - L.

Josep M.^a Torrentho i Grau

Si Déu vol, vindré a l'ex-
cursió, si es fa

Josep M. Garcia Estragués

Rda. St. Pere, 51, 5è
Tel. 26 87 15

BARCELONA

Si que vindré

Marcelino Vicente Casanovas

Les Moles, 20 juny 1^a

~~La Fransa, 50, interior, 2^a~~

BARCELONA

EMILI PLANAS MARTÍ

Saluda al, Mre. Millet i l'hi

Comunica per
assistir l'excursió

SI

BAILÉN, 35, 1.^{er}

TEL. 26 17 96

BARCELONA

17-IV-62

— 57 —

JOSÉ M.^A VALLS BONAL

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
ADMINISTRACIÓN DE FINCAS
BANCO ATLÁNTICO

TOTS TRE'S

RAMBLAS, 134
Teléfono 32 37 00

BARCELONA

M.^a-R. V. Senyo Mestre:

Pot comtar amb la meba sub-
buració per pugé efectuar el viatge
a Itàlia.

Atentament el saluda.

Am: Rosa Valls

Carme Pedrola Vda. García

Bou de Sant Pere, 12 baixos

BARCELONA

Apreciat Mestre:

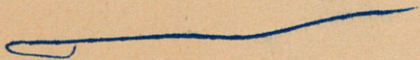
Si per la data que V.
ha dit, en trobo com ara
(pel que fa a la Salut dels
meus pares) poc assegurar-
li que si.

Ramon Montseny Marta

Carme, 94, 1.º 1.ª

BARCELONA

Li



ITALIA - SI

M.^a Rosa Figueras Guasch

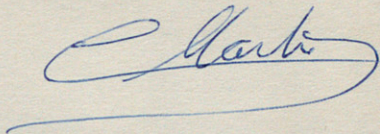
Josefina Figueras

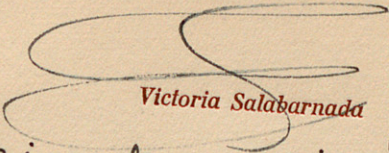
M.^a del Pilar Marco Torruella

si puc anar excursio

Conforme a

Carles Martí i Gonzàlez

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'C. Martí', with a long, sweeping horizontal flourish underneath.



Victoria Salabarnada

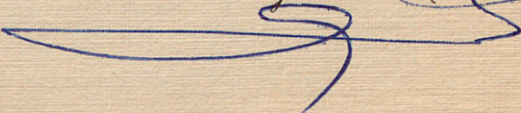
Si a l'excursio' a Italia

27.4.62

reglament a dos.

En plan aprofitar l'avinen-
tena d'aquestes ratlles per testi-
moniar-li la meua adhesió i respecte

Guillem Puigalràs i Currià



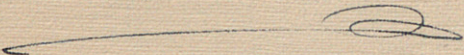
Molt estimat Mestre: Pot confiar amb la meua assistència a l'excursió artística que l'Orfeo té projectada, car tinc salvament amb la casa on treballa, els dies de permís necessaris, que naturalment em donen a compte de les vacances

Mercè Saló Ramón

Si

Querido si Dios voliere
jeres de nuevo venir
en el viaje.
Atentamente la saluda.

LEONOR PASCUAL MARCH



27-4-1962

Teresa Posiello, Vda. de Gavaldá

Responent a la seva
demanda, tinc el plaer
de comunicar-li que em
seria possible venir a
l'excursió

Jordi Marfà i Puig

SI

Carme Verdaguer Genís

es compromet a realitzar l'excursió
artística de l'Orfeo per Italia,

Barcelona 27 d' Abril de 1962

Carme Verdaguer



~~Juan Rabassa Segovia~~
Margarita Fargas de Rabassa

si

Teresa Saló Ramón

Si

Teléfono 22 83 93

BARCELONA

Josefina Camp Bella

Saluda al Mestre Lluís M^a Millet
i li notifica que si Deu vol, pot
comtar amb el seu granet de sorra

per anar a Italia .

27-IV-62 .

Sr. Director de l'Orfeo Català: Em
plau comunicar-li la meua conformi-
tat per els concerts a Itàlia i Toulouse

Carme Proell

Barcelona 27 - 4 - 1962

Moestres, si á Den Elau

Neus Fornaguera Casi

Si

Carrer d'Avingó, 5, 4.^{art}, 2.^a

BARCELONA

ANNA PI POUSA

ADVOCAT

BAILLÈS 76, 1.^r, 1.^o

TEL. 226 24 53

li

Puc venir

Montserrat Abolas

Contract IV

Joaquim Silvestre i Cogul
Isabel Caballero de Silvestre

es complauen en oferir-vos llur domicili

Carretera Alta de les Roquetes, 29, baixos (Horta)

BARCELONA

ce
Excurio 51



Santiago Farreras Farreras

Lepanto, 171, 4.º 1.ª
Teléf. 26 59 41

BARCELONA

Si

Laura Nuñez Brú

Hospital, 42, pral. 1.^a

BARCELONA

Sr. Directo de l'Orfeo Català
si Deu vol i el meu pare es
troba en condicions de quedar-
se sol, serà un goig el poder
amar a l'Italia

Benjami Misa

ITALIA - SI

Tengo las vacaciones concedidas
en la Caja de Pensiones, del
16 de Septiembre al 5^o Octubre

Francisco Antràs de Cogores

pidiendo retrasarla 3 o 4 fe-
chas según convenga.

27-4-62

Julián Portet, 16 ó 5, 3.º, 1.º

Tel. 2320549

BARCELONA-2

Mestre.

Dispossi de tota la família si

Josep Badell Mitjans D. V.

Mercè Amargós de Badell

Josep. S. Badell Amargós

Montserrat Badell Amargós

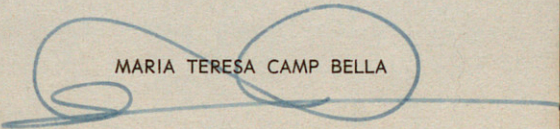
Trafalgar, 62, entressol 1.^a

Tel. 231 52 43

BARCELONA - 10

Amb plaer assabentar-li que
si Deu vol, pot confiar amb
un camellet més per cantar
el Persebre a Assisi.

Dispori de la seva anima.
cantant.



MARIA TERESA CAMP BELLA

87-4-62.

Mestre Millet

En atenció al preu per vostè
format, referent al viatge a Italia,
me plau poder-li contestar afirmativament,
ja que venent les dificultats pròpies de
la feina, he pogut obtenir el permís dels
meus superiors.

Atentament

Orriola

Li'

Antònia Valls i Roca

27-4-62

Mestre Lluís M.^a Inícut

Em permeto posar en el seu
coneixement que per el viatge a
Itàlia pot contar amb la meua sen-
cilla col·laboració.

Atentament.

Montserrat Mico,

Mestre

LLUIS M^a MILLET

Orfeó Català

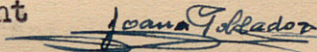
C I U T A T

27/4/62.

Joana Poblador Alegre

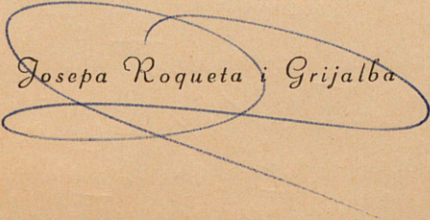
Distingit Mestre: En referència al projectat viatge a Itàlia del nostre estimat Orfeoó, tinc que assabentar-li que estic en absolut al servei del mateix en cos i ànima.

Afectuosament

Joana Poblador

Apresiat mestre; Sobre la excursio a
Italia podreu disposar de mi en tot y
per tot

of
Frederic Jones



Josepa Roqueta i Grijalba

Benvolgut Mestre:

De moment no hi ha cap inconvenient en efectuar la sortida a Itàlia el pròxim mes de setembre.

Respectuosament el saluda

S i

represent
→ cuba'

Roberto Jofre Aparicio

~~REPRESENTANTE DE CALZADO~~

URGEL, 95 BIS - TEL. 223-4068

BARCELONA-11

Josep Bon Calaf

Pere Lastortras, 9, pral., 1.^a
Telèfon 221 02 00

BARCELONA - 3

81

Boada

discos
fotografía

Condal, 26
Tels. 221 5135 - 222 4091
BARCELONA

Para sus fotos...

ROLL-FILM

GEVAPAN

**Para sus
fotos en
blanco y
negro**

GEVAPAN

**...y en
COLORES**

GEVACOLOR

El mejor positivado
de sus negativos con
papeles

GEVAERT

- ◆ ORTOBROM
- ◆ GEVARTO
- ◆ GEVACOLOR

SON GARANTIA DE
CALIDAD MAXIMA

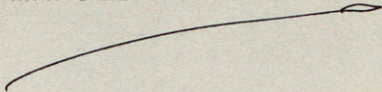
Pi

CONCEPCIÓ CABERO VERNEDAS

19-4-62

Si

MANUEL CABERO EGUIA



Bertrán, 115, pral.
Telèfon 471987

BARCELONA - 6

Meistre: pot confiar amb mi

Concepció Colomer



Ricardo Palarea Gil

SI

Angel Borrás Durán

EBANISTA

ALTA MARINÉ, 17 B
TELÉFONO 35 72 69

BARCELONA

Ajudant D. en, podria
desplaçar-me a l'ex cursió
afect uosa ment -

Marc Viñals Sansa

París, 138 bis, 5.^o, 1.^a

250.42.68

Barcelona

La mesa folla Santa
don acompanyar l'Orleó
Català en la seva inabera
fortida. 27 d'abril 1962

Adrià

Joan Janer Amargós
y
Eulalia Janer "Sò"

Alt de Sant Pere, 19
Telèfon 221 04 72

BARCELONA

SI

JOSE PUJOL AREÑAS
ADMINISTRADOR DE FINCAS

BALMES, 64, 2.º, 2.º
TELÉFONO 21 29 40

Examinat
C. J. J. J.

DESPACHO DE 5 A 8
LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES
BARCELONA - 7

M.^a Ceresa Fernández Olivella

colgut mestre: com que
pensa que podre venir,
desd'ara li dire que se
afectuosament

Vicens Janis Pong

Li'

avino 4-2^o

REPARACION DE PLANCHISTERIA
Y PINTURA DE AUTOMOVILES

Talleres *E. Montagut*



Aragón, 153
Teléfono 24-56-00

BARCELONA (11)

S!

Ovi!

Yes!

Ja!

Da!

Dpto. 'Catalú'
A Vives 1
Tel 226594

Berni 10 de juliol 1962
fla de: Dolores Gispuella
Tome del Español

Benvolguda cantaire: Per les
primes veges que aquesta vegada
no m'he pogut repenir el
la teva formalitat. Si tot
el cantant de l'O.C. obren
guerd.... hi hauria el més
gran dels desastres. Per si
la memòria et falla, t'adjunto
la foto-còpia del compromís
contint per escrit, amb l'assí-
de la propera excursió a
França i Itàlia.

Recorda a l'uns i que puguin
les vacances.

Molt atentament
Berni

Disposi de mi

M.^a dels Dolors Sisquella Diaz



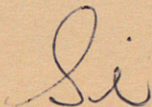
Si.

Josep Derch i Derch

Tamarit, 91, 3.º 1.º

BARCELONA

Francesc Torelló Bartomeus

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'Si' with a small dot above the 'i'.

Horta, 117

Barcelona

Si

Enric Sureda

~~Josep M. Garcia Estragués~~

Casanova, 48

~~Rda. St. Pere, 51, 5è~~

Tel. 26 87 15

BARCELONA

Francesc Corra i Mercadal

Si =

Baix de Sant Pere, 24, 2.º 3.ª

Teléf. 22 44 11

BARCELONA

Josep Dalfó Anlló

Li

Joan 'Marca i 'Marca

Desvolgut Meute :-
Pot contar amb mi
per l'excursió a Itàlia
i un offer

Harvey

Francesc Marquès

Contesta si a l'assistència
al viatge a mi si Deu ho vol

Padilla, 239, tda. - Tel. 2513-89

225-92-61

BARCELONA

Jaume Esteve i Blanch



Travesera de Gracia, 279, 1.º 1.ª

BARCELONA

Binc l'honor de participar-vos
que, si Déu vol, prendré
part en el viatge que
l'Orfeo farà per terres
de França i Italia.

Si Sen vol'.

Si !

Marian Vidal i Enrich
~~Montserrat Gran de Vidal~~

Baix.

Si

si Deu vol

Antonio Tolosa Garí

~~Josefina Paredes de Tolosa~~

Tiradors, 9, 5.º, 2.º

Teléf. 231 73 96

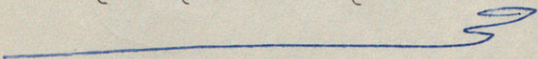
BARCELONA - 3

Referent a la sortida

Roser Ortiz Bonet

Li

Manuel Rocamora González
Luisa Barnadas de Rocamora



Li.

(Si Sen vol)

Montserrat Ginesta
i

MATEU FIGUILLEM I CASADEJUST

diuen que SI a l'excursió
a Itàlia i França

Nàpols, 193. 1.^{er}, 3.^a

26-4-62

BARCELONA

Si ben vol:

Si!

Aurora Gran Font

Contral I.

Barcelona 17 d'Abril 1962

L. Du.

Lluís Maria Puiguet
Director del Arxivo Català
ciutat

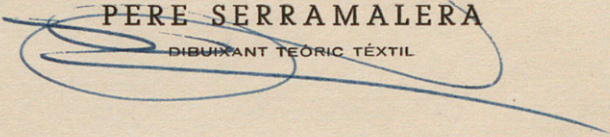
Molt apreciat Mestre:

Faig el gust de commu-
nicar-li que ajudant Dev,
si podre participar en la proxi-
ma excursió del nostre volgut
Arxivo a França i Itàlia.

Com sempre el saluda
ben afectuosament el seu
subordinat i amic

Fabregas

Françesc Boix Fabregas
Barisan



PERE SERRAMALERA

DIBUIXANT TEÒRIC TÈXTIL

Ronda Sant Pere, 47, entl.
Tel. 45 13 62

BARCELONA-10



V. Oestre.

Si.

Felip Rueda i Clavero

Bruch, 3, 2.ⁿ 1.^a

Tel. 22 42 88

BARCELONA

M.º MERCÈ PUJOL I AREÑAS

COMTE DE BORRELL, 137, 4.º, 2.º

TEL. 24 00 81

BARCELONA - 15

Benvolgut mestre: Si no hi ha
cap impediment per força
major penso complir els
assajos i venir al viatge
a Itàlia.

Ben afectuosament
Ja: Juan Pujol

Maria Pons

Respectat Mestre:

Estic disposada a venir a tots els assaigs
que vosti cregui convenient, per anar a Itàlia.

Respectuosament

Maria Pons.

Fue venir a l'Excursió

16-4-1962

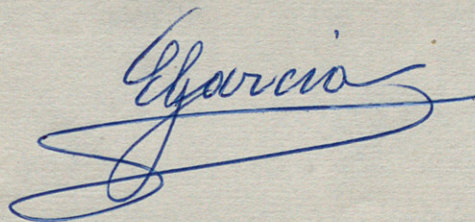
EUSEBI GARCIA LINARES
- - - - -

Barcelona, 18 d' Abril de 1962.

Volgut Mestre:

Tinc la satisfacció de comunicar-li, que pot contar amb mí per la próxima excursió del nostre estimat Orfeó Catalá a Italia, ja que si a Deu plau, disposaré del temps suficient per poguer desplaçar-me amb l'agradable companyia de tots.

Que Deu li dongui molts anys de vida per treballar en bé del Orfeó i de la nostre Patria.



Amb gran sentiment, he de renunciar al
viatge a Italia

Mecilia de Gibert

27-Abril-62

JOYERÍA MAGRIÑÁ

DE
GUARDIET MAGRIÑÁ H.^{nos}

Tallers, 41
BARCELONA

En L. M. Millet
Apreciat Mestre:

No crec que se'm
presenti cap inconvenient
per a l'ixarnió a Avís.
(ni a Déu plau)

El saluda
afectuosament

R. Guardiet
Demos I

R. Guardiet

Jordi Salvat i Costa
M.^a Dolors Roig de Salvat

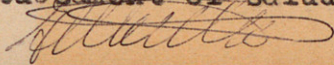
Pot comptar amb
nosaltres !

Sr. En Lluís M^a Millet, Director
de l'Orfeó Català.

Distingit Sr.: Referent a l'ex-
cursió que l'Orfeó té projectada
fer a Itàlia, m'és plaent de co-
municar-li que, en principi, pot
comptar amb la meva col.laboració
com a cantaire.

Afectuosament el saluda,

12/4/62



Emili Cerrillo Vicente

Cardedeu, 31. torre (Vallcarca)

Telèfon 47 21 12

BARCELONA (6)

Jesep M.^a Martinez i Benitez

Jaume Giralt, 15, 1.^r
Telèfon 222 17 92

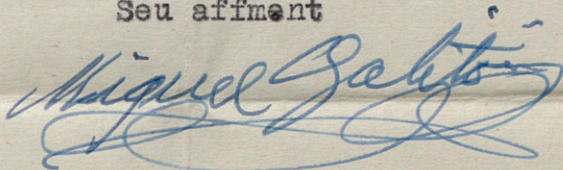
BARCELONA - 3

Barcelona 17 Abril 1962

Mestre Lluís M^e Millet :

M'es grat de comunicar-li
que podré pendre part en els Concerts d'Itàlia
i França en les dates que ens indicàren.

Seu affment

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Miquel Galtsch", with a large, stylized flourish underneath.

GEORGINA SANABRA I ARNÓ

Mtre millet:

Referent al viat-
ge a Italia, me contestar-
afirmativament, atentament,

Georgina Benabau

FRANCISCA JAURÉS MAÑÓS

Respectad Mestre :

Si Pere Val vindré a tots els amants, com també a l'excursió a Itàlia. afectuosament.
T. Jover

Isabel Derch Comas

Si

Montserrat Bargalló Segura

Alta de Sant Pere, 31, 1.^{er} 1.^a

Barcelona

Mestre Millet:

Si no tri há cap
força maior, pód
comptar amb la meua
col-laboració.

Li

Marta Casas Pascual



Valls & Faber, L - 10/11 =
Eclifono 228-68-98

Montserrat Gali Sabater

Molt senyor meu: Referent al
viatge a Itàlia, pot contar amb
mi si a Deu plau.

Atentament.

Montserrat Gali

Mestre millet.

Pot contar amb
mi per anar a Itàlia
attunt.

~~Monsieur Martin~~

16-h-62